

morbihan



MENSUEL - N° 2 - AOUT 82 - 8 F

MAGAZINE

**12° Festival
interceltique**

Naissance de Lorient

**Planche à voile :
essai de l'Oversea**

**4 pages centrales :
le coin des enfants**

Les rues de Vannes

le tricot, les livres
les films, les loisirs
l'association du mois

27^e Foire de Vannes

Du 27 août au 5 septembre se tiendra dans le parc des Expositions, la 27^e Foire de Vannes.

La Foire de Vannes, membre de l'Association des Foires de France, accueillera sur ses 25 hectares, dont près de la moitié couverts, plus de 350 exposants et comptera environ 500 stands couverts. Un restaurant, "La Fondue Bourguignonne", fonctionnera en permanence tous les jours de 12 h à 24 h. 70 000 visiteurs sont attendus.

Mais quittons les chiffres pour présenter le programme de cette Foire où chaque journée sera consacrée à un thème précis.

la semaine de l'huître

Dans le cadre de la 27^e Foire de Vannes se déroulera du 28 août au 5 septembre la "semaine de l'huître", dont voici les principaux points forts :

SAMEDI 28 AOÛT

En fin de matinée : signature, à la mairie de Baden, d'un pacte d'amitié avec une commune d'Alsace, (matinée animée par le Bagad de Lann-Bihoué).

13 h 30 Arrivée du "Challenge de l'huître" en planche à voile.

15 h 30 Création de la confrérie de l'huître avec intronisation. A l'issue de cette cérémonie, le Bagad de Lann-Bihoué accompagnera le cortège des nouveaux intronisés et des membres du Conseil Magistral en grande tenue jusqu'à la Rabine.

17 h 30 Inauguration de la Semaine de l'Huître sur la Foire de Vannes.

19 h 30 Soirée de gala sur le "Duc de Bretagne" avec repas gastronomique exclusivement exécuté à base de produits bretons.

MERCREDI 1 SEPTEMBRE

Concours culinaire.

JEUDI 2 SEPTEMBRE

Concours d'écailleurs.

D'autre part des manifestations permanentes auront lieu tout au long de cette semaine : film-exposition ; dégustation et démonstration par des professionnels de plats à base d'huîtres.

En bref, c'est une véritable semaine de gourmets que nous pourrions vivre du 28 août au 5 septembre.

Tout d'abord une attraction permanente "La féerie des oiseaux". Plus de 50 volières abriteront les plus beaux oiseaux.

Vendredi 25 août : inauguration de la Foire par M. Raymond Marcellin.

samedi 28 Inauguration de la semaine de l'huître sous la présidence de M. le Ministre de la Mer (tous les détails de cette semaine dans notre encadré ci-contre).

dimanche 29 Journée des villes et foires jumelées.

lundi 30 Journée Amicale des Foires de l'Ouest, sous la présidence de M. Loryquillou, président de la Foire de St-Brieuc, vice-président des Foires de France.

mardi 31 Journée des Exposants avec le concours du meilleur stand.

mercredi 1 septembre : Journée du troisième Age et des handicapés.

jeudi 2

Journée de la Jeunesse avec de nombreuses animations.

vendredi 3

Journée des économies d'énergie. (Précisons que le hall de la Foire abritera Bretagne Economie d'Energie qui saura conseiller les visiteurs sur cet important problème).

samedi 4

Journée du Football Français. Le stand du Crédit Agricole qui abritera durant toute la durée de la Foire, la Fédération Française de Football, accueillera ce jour-là des grands noms du football qui signeront des autographes. Déroulement, dans l'enceinte de la Foire, du 1^{er} Grand Prix cycliste de la Foire de Vannes.

Des journées bien remplies sur lesquelles nous aurons l'occasion de revenir dans notre prochain numéro.

La Confrérie de l'Huître de Bretagne



L'huître appartient de longue date à l'histoire de la Table et de la Gastronomie. Son nom, ostra, apparaît en Grèce au 5^e siècle avant J.C. Quand chez les Romains, on parle de banquet, on cite toujours les huîtres, soit crues, soit cuites, assaisonnées de diverses sauces. Moyen-Age, Renaissance et Temps Modernes on aussi largement apprécié l'huître. Sa valeur nutritive est reconnue de tous, on la recommande aux convalescents aux malades

souffrant d'anémie, de dépression et de grandes fatigues. Sa vente sous l'ancien Régime était le privilège de la Corporation des Ecaillers qui disparut à la Révolution. Les armes des Ecaillers furent relevées en pleins et justes droits.

Le Pays de Vannes, avec son Golfe du Morbihan et sa rivière d'Auray possède l'avantage de réunir les meilleures conditions de reproduction du naissain. Il devient le "berceau de l'huître" : le pays naisseur, et c'est à ce titre qu'il est le siège de la Confrérie de l'Huître de Bretagne.

A l'occasion de la semaine de l'Huître de la Foire de Vannes 1982, les Gastronomes et Professionnels ont fait le serment de restituer l'esprit de l'ancienne corporation des Ecaillers et de constituer la Confrérie de l'Huître de Bretagne. La confrérie a pour but de faire connaître et aimer l'huître de Bretagne, la promouvoir et la faire apprécier de tous, en France et à l'étranger dans un esprit d'amitié.

SOMMAIRE

- 2 La Foire Exposition de Vannes.
- 3 Les saints du mois.
- 5 Naissance de Lorient
- 8 Flânerie dans les rues de Vannes. 2^e partie : le quartier de la cathédrale.
- 10 Le 12^e Festival Interceltique de Lorient.
- 12 Le Tricot : un pull aux couleurs de l'océan.
- 13 Le coin des enfants : construire un cadran solaire.
- 14 Une collection de coquillages.
- 15 Tatoué, chien magique.
- 16 Des livres pour les enfants.
- 17 Lectures pour un mois : des livres pour vos vacances.
- 18 Un extrait du livre d'Irène Fraïn « Le Nabab » aux éditions J.-C. Lattès.
- 19 Planche à voile : essai de l'Oversea, planche transatlantique par Jean-Louis Guéry.
- 21 Les oiseaux du Golfe : les principales espèces hivernant dans le Golfe.
- 22 L'association du mois : Pochette Surprise.
- 23 Automobile : les cabriolets français. Les nouveaux films.
- 24 Au jour le jour, les manifestations artistiques, culturelles, sportives et religieuses.

les Saints du mois

ARMEL le 16 Août



Né au Pays de Galles au 5^e siècle, Armel vint en Armorique où il fonda tout d'abord Plouarzel. Le roi Childébert, auprès duquel il séjourna longtemps, lui accorda une paroisse où s'édifia plus tard Saint-Armel-des-Boscheaux. S'enfonçant davantage dans la forêt de Brocéliande, le saint faiseur de miracles créa une nouvelle colonie, Plou-Armel, devenue aujourd'hui Ploermel. Il est honoré dans de nombreuses chapelles bretonnes. Ce nom vient du celtique arto : ours et maglos : prince.

ELEN le 18 Août

Longtemps confondu avec Sainte Hélène, dont le nom breton est Elen, Saint Elen est le patron de Saint Helen dans les Côtes-du-Nord. On trouve un Lanhelein en Ille-et-Vilaine et Lanhelein dans les Côtes-du-Nord.

EDERN le 30 Août

Vient du vieux gallois edyrn : grand, énorme. Fils de l'un des cinq grands dieux irlandais, Edern est également le frère de Gwenn. Saint Edern fut patron de trois petites villes du Finistère : Edern, Lannédern et Pouédern. Edern est porté comme prénom depuis le X^e siècle.

MARI le 15 Août



Forme bretonne de Marie qui vient de l'hébreu myriam : voyante, dame. L'un des prénoms les plus répandus non seulement en France mais dans de nombreux pays.

Très portée en Bretagne depuis le 15^e siècle, ce nom a donné lieu à de nombreux prénoms composés, aussi bien masculins que féminins.

Outre Locmariaquer, on trouve de nombreux Locmaria dans le Morbihan et en Bretagne.

Presqu'île de Rhuys

le village de KER MOR (Port du Croesty - Kerjouanno)



Parfaitement intégré dans un site naturel aménagé de 150 ha, (plages, parc de loisirs, port de plaisance, parc naturel...), ce petit village breton, construit directement derrière la plage, comprend des maisons de 2 et 3 pièces de construction traditionnelle, et dispose de tout le confort contemporain.

2 pièces : de 312 000 à 350 000 F
3 pièces : de 388 000 à 426 000 F

(Cuisine équipée, garage ou parking et cellier, jardin privatif! Prix au 1/08/82).

Pour tous renseignements :

Maison témoin sur place ET

OFIC

Centre Commercial et Nautique - Port du Croesty
BP 6 - 56640 ARZON - Tél. (0371) 41 25 80.



EDITORIAL

Chères lectrices, chers lecteurs,
 Merci de l'accueil que vous avez réservé à Morbihan Magazine et de vos nombreuses lettres. Dès notre prochain numéro, le « courrier des lecteurs » votre courrier, sera un large lieu d'échanges de vos remarques, de vos suggestions et... bien sûr... de vos critiques.

Merci à ceux d'entre vous qui, éloignés, ont marqué, par leur abonnement, le désir d'un contact permanent avec le pays.

Merci à nos confrères de la presse écrite et audiovisuelle, journalistes, éditeurs, dépositaires et correspondants de leur bienveillant intérêt. Nous vous proposons de développer avec eux des échanges fructueux et utiles.

Merci aux autorités régionales et locales qui nous ont encouragé à mieux faire connaître l'action de promotion poursuivie par les femmes et les hommes, responsables dans tous les domaines, de notre qualité de vie au Pays.

Merci à nos annonceurs. Leur image de marque et leur rôle économique sont essentiels à cette qualité.

Ainsi, nous le répétons, nous tiendrons ensemble notre gageure : faire mieux connaître et mieux aimer notre département.

La Rédaction

morbihan

rédaction, administration, publicité
 7, rue Saint-Nicolas,
 56000 Vannes. (97) 42.59.89.

Directeur de la publication
 M.-F. Roche.

Diffusion NMPP.
 Photocomposition et impression :
 La presse de Bretagne, Rennes.

Dépôt légal à parution.
 Commission paritaire en cours.

Publication mensuelle
 des Editions R.L.G.

Publicités :
 au journal - Tél. (97) 42.59.89
 Régie Opéra - Tél. (97) 05.17.27

Tous droits réservés.
 Sauf conventions particulières, les
 documents, textes, photos et
 manuscrits qui nous sont envoyés
 ne sont pas rendus.

© Copyright Morbihan Magazine
 1982.

Notre couverture : la nuit des cornemuses au Festival Interceltique de Lorient (photo Yvon Boelle).

Salon des Productions du Pays d'Auray une première réussie

Ce premier Salon fut inauguré samedi 17 juillet par M. Christian Bonnet, en présence de M. Provost, représentant le préfet, M. Naël, maire d'Auray, de nombreux Conseillers Généraux et des membres du Comité d'Organisation présidé par M. Trochu. Présenté sur le thème "Travailler sur le lieu de nos vacances", le Salon des Productions du Pays d'Auray s'annonce déjà comme le premier d'une longue série et soyons sûrs que son importance et son écho iront croissant.

Le public, venu nombreux, a pu découvrir et apprécier pas moins de 50 exposants, présentant chacun une activité du Pays d'Auray. La gamme s'étend des métiers traditionnels (meubles, travail du bois, ostréiculture, pêche, construction navale), artistiques (sculpture, vitrail, photographie, maquettes) aux activités industrielles (conserve, construction métallique, informatique) sans oublier les activités primordiales développées par la Jeune Chambre Economique, la Chambre de Commerce et d'Industrie et l'Office de Tourisme en Pays d'Auray.



Les personnalités présentes montrèrent un vif intérêt pour les productions du Pays d'Auray.



Album de 50
 cartes postales anciennes
 (format 15 x 21). Prix : 50 F
 En vente partout à Auray.



Dany Lucas

Peintre de la Bretagne
 Sa galerie au Pavillon
 AURAY - CENTRE
 Tél. (97) 24.28.09

NAISSANCE DE Lorient

L'Orient et la Compagnie des Indes



Lorient en 1792. (Tableau de Jean-Baptiste Hue)

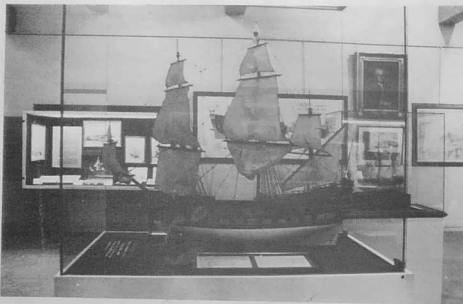
D'après un manuscrit, retrouvé en 1721, chez les Capucins de Morlaix, le sieur Yan de Mériadec fit construire, sur un rocher surplombant le Scorff un "chastel qui eût nom de Roch Yan et le lieu se nomme Loch Roch Yan".

Certes, par le choix du lieu, Yan de Mériadec avait vu juste ; géographiquement ce site privilégié était propre à répondre au rôle économique et politique d'une Marine Nationale envisagée par Richelieu.

Le Cardinal, devenu en mars 1626 "Grand Maître et Surintendant Général du Commerce et de la Navigation" faisait l'inventaire des lieux propres à servir sa formule célèbre : "La première

chose qu'il faut faire est de se rendre puissant sur la mer, qui donne entrée à tous les états du monde." Cependant le lieu de Roch Yan restait la lande inculte du Faouédic, en face de

Blavet (actuellement Port-Louis). A Blavet se dressaient les hangars de commerçants, intrépides bretons qui commencèrent à exploiter l'Inde. Développant leur activité, ils élevèrent de



Le « Soleil d'Orient », vaisseau de la Compagnie des Indes. Maquette réalisée par le capitaine de vaisseau (E.R.) Jean Delouche d'après les documents d'époque.

l'autre côté de la rade, sur la lande du Faouëdic, magasins et chantiers de réparation qui seront, dès 1628, à l'origine de la première Compagnie des Indes.

La glorieuse Compagnie des Indes

L'ordonnance royale de juin 1666 permet une nouvelle Compagnie des Indes de faire son «établissement aux dits lieux de Port-Louis, de Faouëdic et autres des environs, le long des rivières d'Hennebont et de Pont Scorff (...) Pour cet effet, d'y construire des ports, quais, chantiers, magasins et autres édifices nécessaires à la construction de ses

vaisseaux et armement de ses Flottes». C'est alors que dans les marchés passés par la Compagnie des Indes apparaît l'appellation «l'Orient» désignant l'île du Faouëdic et qui gardera cette orthographe jusqu'à la Révolution.

Deux décades plus tard, la rade abritait quinze grands vaisseaux de la Compagnie. Madame de Sévigné s'en émerveillait ainsi qu'elle écrivait à sa fille, la Duchesse de Grignan le 13 août 1689 : «Nous avons fait depuis trois jours le plus joli voyage du monde au Port-Louis qui est une très belle place... Toujours cette pleine belle mer devant les yeux... Nous allâmes, le lendemain,

dans un lieu qu'on appelle l'Orient, une lieue dans la mer ; c'est là qu'on reçoit les marchandises et les marchandises qui viennent de l'Orient... Nous vîmes bien des marchandises, des porcelaines et des étoffes ; cela plaît assez...»

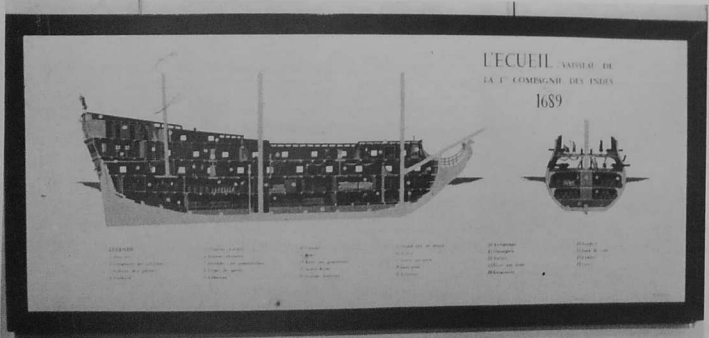
Le commerce avec l'Inde est extrêmement florissant. Au début du XVIII^e siècle deux compagnies s'y affrontent : la compagnie anglaise qui avait obtenu du Grand Moghol les concessions de Madras, de Calcutta et de Bombay, et la compagnie française dont les comptoirs étaient installés à Pondichéry et à Chandernagor. Les importations sont très appréciées : mousseline, soieries, café, thé, poivre, et les bénéfices qu'elles rapportent sont considérables.

Aussi les compagnies rivales se livrent à une concurrence féroce et le gouvernement, devant les risques de guerre, et de piraterie, fait escorter les bâtiments par des navires de guerre. Le commandement et l'armement des navires sont souvent confiés à des officiers du roi ; les constructions faites à l'Orient deviennent un véritable Arsenal de la Marine Royale, provoquant un accroissement rapide de la population.

Le fantastique essor de Lorient

Devant cette expansion démographique, le vicaire de Ploëmeur ouvre, pour la première fois, en mars 1705, les registres de baptêmes, de mariages et de sépultures de l'Orient ; ce sont les pièces d'Etat Civil de l'époque.

Il construit une église avec les crédits



Photos Daniel Roche, avec l'amable autorisation de M. le Conservateur.

ouverts par le roi, les Etats de Bretagne et la Compagnie des Indes.

Le 18 février 1709, l'évêque de Vannes établit l'abbé Le Livec comme premier curé de la nouvelle paroisse «Saint Louis de l'Orient».

Création presque exclusive du XVIII^e siècle, l'Orient se développe en «ville-champignon» et son agglomération regroupera 20 000 personnes à la fin de l'ancien régime.

Cependant, l'envoi des armadas vers l'Inde nécessite un financement énorme, pour lequel les capitaux bretons ne représentent qu'une part infime, et qui se place au niveau national et même international. Sous l'impulsion de Law, la puissante Compagnie des Indes procède à de nouvelles émissions d'actions.

Mais l'exagération de leur nombre entraîne leur dépréciation. La chute du système Law, après un agiotage effréné et malgré le cours forcé des billets porte à la Compagnie, déjà victime de la situation extérieure, un coup fatal.

En Inde, en effet, et malgré les hauts faits de Duplex, de La Bourdonnais, la guerre de la succession d'Autriche, puis d'Allemagne empêchent l'envoi de renforts réclamés. Lully-Tollendal, bloqué

depuis 5 mois dans Pondichéry, devant des adversaires trente fois supérieurs en nombre, doit capituler en janvier 1761.

Par le traité de Paris de 1763, la Compagnie des Indes doit renoncer à toute action politique et, en fait commerciale.

Elle périt et à la suite des attaques de Morellet sur le monopole des Compagnies Privilegiées, elle fut dissoute en 1770 et dut remettre au roi toutes ses propriétés. Parmi celles-ci, l'important arsenal de l'Orient et le château de Tréfavén qui, d'ailleurs, fut exproprié en 1792 au profit de la Marine.

La période commerciale de l'Orient prenait fin ; mais son développement est désormais lié à celui de l' Arsenal, et, fille de la Compagnie des Indes, Lorient est devenue fille de la Marine française.

Tout au long des grands événements militaires des XIX^e et XX^e siècles, elle a affirmé sa vocation maritime : guerre de l'indépendance des Etats Unis, guerres impériales, campagnes coloniales, et subit la tragédie de la dernière guerre mondiale.

Lorient s'est relevé avec courage pour rebâtir trois ports, militaire, de commerce et de pêche, dont elle est fière à juste titre.

Emelg.

JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE



L'auberge du petit verger

ouvert toute l'année cuisine du terroir
Ch. et M. Pierréxvès spécialités du Périgord
La Hennebont - Montebiane
56250 ELVEN - tél. (97) 53.95.57
Fermé dimanche soir et lundi

à partir de
139.450 F
* prix au 15-7-82. Jusqu'à épuisement du stock.
votre
2 Pièces 4/6 pers.
en **DUALO**
à **PROPRIETE**
à **St Pierre Quiberon**
accès direct à la plage
renseignements par retour sur simple demande, à :
l'Océanic immobilier
GALERIE DU PAVILLON
56400 AURAY (97) 56 54 80

LA RADIO DU PAYS
A VOTRE SERVICE

radio
9

97 Mhz stéréo de 7h à 24h

flânerie dans les rues de Vannes

II. - Le quartier de la Cathédrale



2037 VANNES
Portail de la Cathédrale
et la Rue Saint-Pierre

Par la *Porte Prison*, où nous nous sommes quittés le mois dernier, nous pénétrons maintenant dans le cœur de la ville. Dans chaque rue, de tous côtés, notre regard est accroché sans cesse par quelque façade, pignon, sculpture ou autre témoignage.

Nous voici *Place Brûlée* (anc. Marché au lait), ainsi nommée à cause de l'incendie qui dévasta quelques maisons dressées contre la cathédrale. Elles ne furent pas reconstruites et la Place fut créée.

Sur notre droite nous trouvons la *rue Brizeux* qui conduit à la Porte du même nom. Cette rue (et par là même cette porte) a souvent changé de nom au cours des siècles. Tout d'abord rue de la Porte-Bourreau (parce que le bourreau avait son logement à cet endroit), elle se nomma rue Saint-Jean, puis rue du Nord avant de devenir la rue Brizeux.

Quant à la Porte, son premier nom fut *Porte du Menez* car, ouverte en 1688 dans le rempart Nord, elle reliait la



Remontons par la *rue des Orfèvres* pour rejoindre la *rue de la Monnaie* où était situé l'atelier des monnaies, de 1237 à 1488. De là admirons la cathédrale, maintes fois remaniée sur les ruines d'un premier édifice, avec en façade une statue de Saint Vincent Ferrer. Après une visite de la cathédrale, descendons par la *rue Saint Guenhuél* (rue de la Paix en l'an X) où se trouvait un tombeau contenant les reliques de Saint Guenhuél, mort vers 580.

A droite, la *rue de la Bienfaisance* (anc. rue des Trois Duchesses, en souvenir de trois duchesses douairières de Bretagne : Isabeau d'Écosse, veuve de François I^{er}; Françoise d'Amboise, veuve de Pierre II et Catherine de Luxembourg, veuve d'Arthur III) nous amène *rue des Vierges* (anc. rue du Rempart) où se dressait une tour servant de prison aux filles de mauvaise vie, appelées vierges folles. Nous revoici à notre point de départ, prêts à repartir, le mois prochain pour notre troisième et dernière étape.

cathédrale à la paroisse hors les murs du Menez.

Revenons *rue des Chanoines* (rue de l'égalité en l'an X) et longeons la cathédrale jusqu'à la place Henri IV (anc. place Main-Lièvre puis, sous la Révolution, place de la Liberté) bordée de maisons à pans de bois du XV^e et XVII^e.

Une petite escapade *rue Billault* dont la partie gauche délimite l'emplacement du château de la Motte qui servit de résidence, entre autres, à Waroch et Nominé. Tout à côté, *rue Emile Burgault*, allons voir la Porte Notre-Dame, dont il ne reste que la tour de guet, et l'Hôtel de Lannion.

Revenons sur nos pas pour emprunter la rue Saint-Salomon qui s'appela un temps rue de l'Ouest, et donnait entrée sur le Marché-au-Seigle. Cette rue conduisait à un sanctuaire que possédait Saint Salomon, duc de Bretagne et martyr du IX^e siècle. Cette rue aboutit *rue de Closmadeuc*, par laquelle on quittait Vannes pour rejoindre Auray.

Par la *rue des Halles* (anc. rue Latine à cause des nombreux écoliers qui y logeaient, puis rue Saint Jacques) nous longeons les anciennes Halles qui, devenues la Cohue, sont le siège de nombreuses expositions artisanales et artistiques.

Sur notre gauche voici la *rue Noé* (anc. rue Saint-François) qui doit son nom à une ancienne maison qu'on appelait Arche de Noé car elle était pour Vannes ce qu'était la Cour des Miracles pour Paris. Elle débouche sur la *rue Léhélec*, du nom du marquis Le Minthier de Léhélec, ancien maire de Vannes.

A l'angle de ces deux rues nous découvrons les portraits en bois sculpté de Vannes et sa femme, couple de bourgeois. C'est dans cette rue que se dresse le manoir de Château-Gaillard qui fut le siège du Parlement de Bretagne avant d'être celui de la Société Polymatique du Morbihan et d'abriter le musée Archéologique, qui est l'un des plus riches de France.



1750 - VANNES (Morbihan) - L'Abside de St-Pierre
et les rues St-Guénahel et des Chanoines



Louis Broussouloux



MOBI-DÉCOR
tapisserie
décorateur

Petits meubles - cadeaux
Lustrerie - Cristal Laliq
Étains du Manoir
15, rue des Vierges, Vannes

**Vous quittez le Morbihan à la fin du mois ?
Gardez le contact avec le pays ABONNEZ-VOUS !**

chefs d'entreprises en vacances...

Vous êtes cordialement invités à trois soirées "Rencontre avec le Morbihan". Projection-vidéo suivie d'un débat décontracté à l'issue desquels vous découvrirez de nouveaux aspects du potentiel morbihannais.

A vous qui appréciez le Morbihan des vacances, la Chambre de Commerce et d'Industrie du Morbihan et le Comité d'Expansion Economique du Pays de Vannes seront heureux de vous faire mieux connaître notre environnement économique, géographique et humain. Ils espèrent également vous faire partager leurs réflexions et leurs espoirs. Si la

découverte du Morbihan économique vous intéresse voici nos rendez-vous.

QUIBERON : le vendredi 6 août, salle de la Mairie à 18 heures.

VANNES : le mardi 10 août, à la Chambre de Commerce et d'Industrie du Morbihan, 26 rue Jeanne d'Arc, à 18 heures.

JOSSÉLIN : le vendredi 13 août, salle Beaumanoir, rue de Douves du Lion d'Or à 16 h 30.

Venez nombreux à ces rencontres placées avant tout sous le signe de la décontraction et des vacances.

La maison de janz'

Salon de thé - Cadeaux
Déjeuner le midi
Spécialiste du thé
(75 variétés en vente)

11, rue St-Guénahel
Vannes
(près cathédrale)

12^e Festival Interceltique de Lorient

Si l'on traite le Festival Interceltique de Lorient au niveau des chiffres, on arrive vite à des proportions gigantesques : 10 jours, 150 manifestations, 4000 musiciens, danseurs, artistes et sportifs, 50 000 repas, 200 000 spectateurs.

Le Festival Interceltique a débuté il y a 12 ans. Placé, dès la première année parmi les plus grandes manifestations traditionnelles de Bretagne, il a vite dépassé tous les autres festivals du genre. Actuellement le Festival accueille environ 200 000 spectateurs de toutes nationalités au cours des 150 manifestations couvrant les 10 jours du Festival, sans compter les centaines de concerts

improvisés donnés chaque jour et chaque nuit dans toute la ville. 5 000 participants viennent chaque année des sept pays celtiques : Irlande, Pays de Galles, Ecosse, Galice, Cornouailles britanniques, Ile de Man et Bretagne.

Il faut noter que les artistes ne perçoivent pas de cachet. En revanche leur séjour est totalement pris en charge par les organisateurs.

Le Festival n'en est pas moins une fête intime où les musiciens jouent pour leur plaisir, la nuit comme le jour à la terrasse des cafés, dans les rues et sur le port. Par sa diversité, le Festival s'adresse à toutes les couches de la population, tou-

tes tranches d'âge et toutes nationalités. Parmi les moteurs culturels importants du Festival, citons :

- le championnat national des Bagadou.
 - le Trophée Macallan pour solistes de cornemuse, accueillant les 4 meilleurs solistes de chaque pays.
 - le championnat interceltique de batterie solo.
 - la finale des sports traditionnels.
 - l'Université Populaire Bretonne d'été.
- Ici la qualité règne à tous les niveaux et si chacun est fier de montrer une parcelle de la culture des Celtes, il le fait sans concéder à l'exotisme.

PROGRAMME DES RÉJOISSANCES

Outre les manifestations et concerts improvisés qui auront lieu pratiquement chaque jour et chaque nuit, durant toute la durée du Festival se tiendront :

- le 7^e Salon d'Art et d'Artisanat des Pays Celtes
- l'Université Populaire Bretonne d'été
- l'Exposition du costume breton
- le Concours Gastronomique
- des conférences
- la Rencontre des dessinateurs
- l'initiation à la danse bretonne
- la rencontre des télévisions des pays celtiques.
- la rencontre des cinéastes
- le Tournoi interceltique de golf et de bridge
- le Tournoi des Cinq Nations de football Juniors
- l'Exposition : la vie dans les pays Celtes.



VENDREDI 6 AOÛT

- 11 h Défilé : Départ Place Alsace-Lorraine.
- 18 h Défilé : Départ Place de la Libération.
- 21 h 30 Concert Pierre Bensusan (guitare folk) (Palais Congrès).
- 21 h 30 Création Symphonique.
- 21 h 30 Conférence au Palais des Congrès.

SAMEDI 7 AOÛT

- Début du Tournoi Interceltique de Bridge.
- 10 h Championnat National des Bagadou.
- 14 h 30 Championnat National des Bagadou (Parc du Moustoir).

- 18 h 3 Défilés : départs, Place A. Lorraine, Place Libération, Place de la Liberté.
- 21 h 30 Concert du Folk Irlandais (Palais des Congrès) : Oisín.
- 21 h 30 Poésie : Errance II et Hommage à Angela Duval avec les Tréguéris.
- 21 h 30 Nuit des Cornemuses (Parc du Moustoir).
- 21 h 30 Filage - Soirée Vannetaise.
- 21 h 30 Théâtre (Plateau des 4 Vents) : "Iannick skolan" de Danièle Laroche.
- 22 h 30 Pub (Place de l'Hôtel de Ville).
- 22 h 30 Cabaret (Palais des Congrès).

- 23 h Concert (Jardin Jules Ferry).
- 23 h Concert (Place Aristide Briand).

DIMANCHE 8 AOÛT

- 8 h 30 Messe en Langue Bretonne (Eglise Saint Louis).
- 10 h 30 Grande Parade des Nations Celtes (3500 participants Cours Chazelles, rue Mal Foch, Cours de la Bôve).
- 14 h 30 Concerts (Chapiteau des Expositions).
- 15 h Trophée Macallan (Palais des Congrès).
- 15 h Festival des Danses Interceltiques - Parc du Moustoir (3500 participants).
- 18 h Triomphe des Nations Celtes.
- 21 h 30 Concert Folk de Bretagne (Palais des Congrès : "Gwendal").
- 21 h 30 Fest-noz Vraz (Place de l'Hôtel de Ville).
- 22 h 30 Cabaret (Palais des Congrès).

LUNDI 9 AOÛT

- Tournoi Juniors de Football.
- Tournoi Interceltique de Bridge.
- Journée des Dessinateurs.
- 14 h 30 Concerts (Chapiteau des Expositions).
- 14 h 30 Atelier des danses bretonnes (Palais des Congrès).
- 15 h Championnat Interceltique de Batterie.
- 18 h Défilé (Départ : Boulevard Svob).
- 21 h 30 Concert Tri Yann.
- 21 h 30 Concert de Musique Celtique pour Orchestre (Brendan's Voyage).
- 21 h 30 Instruments Traditionnels de Bretagne - Concert (Chapiteau).

MARDI 10 AOÛT

- Tournoi Interceltique de Bridge (qualifications).
- 11 h Défilé : départ, Place de la Libération.
- 14 h 30 Concerts (Chapiteau des Expositions).
- 14 h 30 Atelier des Danses Bretonnes (Palais des Congrès).
- 18 h Défilé : Départ, Place Alsace-Lorraine.
- 21 h 30 Concert de Folk Ecosse (Palais des Congrès) : Ossian et Mc Calmans.
- 21 h 30 Concert de Cornemuses d'Ecosse (Chapiteau).
- 21 h 30 Concert Bombarde et Orgue (Eglise St Louis) : Baron et Guesquière.
- 21 h 30 Grande Nuit de la Bretagne (Parc du Moustoir).
- 21 h 30 Festival du Cinéma Celtique.
- 22 h 30 Pub (Place de l'Hôtel de Ville).
- 22 h 30 Cabaret (Palais des Congrès).
- 23 h Concert (Jardin Jules Ferry)
- 23 h Concert (Place Aristide Briand).



Fest-noz (Place Hôtel de Ville).
23 h Concert (Place Aristide Briand).

MERCREDI 11 AOÛT

- Tournoi Interceltique de Football Juniors.



- Golf (foursome - double).
- 11 h Défilé : Place Clemenceau.
- 11 h Départ de Tro Ar Morbihan.
- 14 h 30 Concerts (Chapiteau des Expositions).
- 14 h 30 Atelier des Danses Bretonnes (Palais des Congrès).
- 18 h Défilé : départ, Place de la Libération.
- 20 h Cotriade.
- 21 h 30 Théâtre (Plateau des 4 Vents).
- 21 h 30 Musique Celtique Contemporaine (Palais des Congrès) : Bernard Benoit.
- 21 h 30 Chants traditionnels (Chapiteau).
- 21 h 30 Concert : Chorales Galles et Galice (Eglise St Louis).
- 21 h 30 Théâtre en langue bretonne : Plateau des 4 Vents.
- 21 h 30 Grande Nuit Ecosse - Ile de Man (Parc de Moustoir).
- 21 h 30 Cinéma d'inspiration Celtique 16 mm.
- 22 h 30 Cabaret (Palais des Congrès) ou

JEUDI 12 AOÛT

- Golf (Match Play - simple).
- 11 h Défilé : (Départ : Rue de Merville).
- 14 h 30 Concerts (Chapiteau des Expositions).
- 14 h 30 Atelier de Danses Bretonnes (Palais des Congrès).
- 15 h Signatures des Ecrivains Bretons (Chapiteau).
- 18 h Défilé : (Départ : Place Alsace-Lorraine).
- 21 h 30 Concert Brenda Wootton (Palais des Congrès).
- 21 h 30 Création Chorale à l'Eglise Saint Louis.
- 21 h 30 Poésies de Bretagne (Chapiteau) : Hommage à Xavier Grall avec Yvon Le Men.
- 21 h 30 Grande Nuit Irlande-Galice (Parc de Moustoir).
- 21 h 30 Cinéma d'inspiration Celtique 16 mm.
- 22 h 30 Pub (Place de l'Hôtel de Ville).
- 22 h 30 Cabaret (Palais des Congrès).
- 23 h Concert (Jardin Jules Ferry)
- 23 h Concert (Place Aristide Briand).

VENDREDI 13 AOÛT

- Tournoi Interceltique de Football Juniors.
- Finale Championnat de Bridge (40 dames).
- 11 h Défilé : (Départ : Rue Jules Legrand).
- 14 h 30 Concerts (Chapiteau des Expositions).
- 14 h 30 Atelier de Danses Celtiques (Palais des Congrès).
- 18 h Défilé : départ, Place Aristide Briand.
- 21 h 30 Théâtre (Plateau des 4 Vents).

- 21 h 30 Soirée Galloise (Palais des Congrès).
- 21 h 30 Concert Cornemuses d'Irlande (Chapiteau).
- 21 h 30 Grande Soirée Folk avec Angelo Branduardi et Alan Stivell.
- 21 h 30 Cinéma d'inspiration Celtique 16 mm.
- 22 h 30 Pub (Place de l'Hôtel de Ville).
- 22 h 30 Cabaret (Palais des Congrès).
- 23 h Concert (Jardin Jules Ferry)
- 23 h Concert (Place Aristide Briand).

SAMEDI 14 AOÛT

- Rencontre des cinéastes Celtes.
- Bridge Open par paires.
- 11 h Défilé : (Départ : Place Alsace-Lorraine).
- 14 h 30 Concerts (Chapiteau des Expositions).
- 14 h 30 Atelier de Danses Celtiques (Palais des Congrès).
- 15 h Transade en Double à la godille.
- 18 h Défilé : (Départ : Place Aristide Briand).
- 21 h 30 Théâtre en langue bretonne "Dahu" de P.J. Hélias (Plateau des 4 Vents).
- 21 h 30 Concert Folk de Galice (Palais des Congrès).
- 21 h 30 Concert de Musique Sacrée.
- de 21 h Nuit du Port de Pêche (Avenue de la Perrière).

DIMANCHE 15 AOÛT

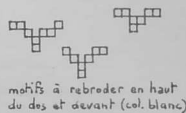
- Finale du Tournoi Interceltique de Football Juniors.
- Bridge (Open par paires).
- 10 h Sports Celtes (Terrain du Bois du Château).
- 13 h 45 Relai de la Flamme Celte (Départ : Palais des Congrès).
- 14 h Championnat Interceltique des Sports Traditionnels (Parc du Bois du Château).
- 14 h 30 Concerts (Chapiteau des Expositions).
- 21 h 30 Concert de la Harpe Celtique, avec Denise Mègevand.
- 21 h 30 Nuit Interceltique du Folk (Parc de Moustoir).
- 23 h Pub (Place de l'Hôtel de Ville).
- 23 h Cabaret (Palais des Congrès).



LA PAGE TRICOT

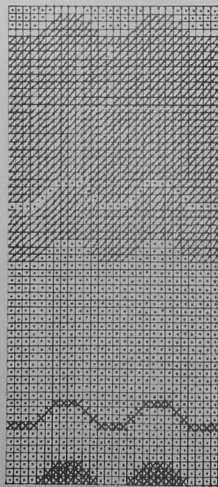
un pull aux couleurs de l'océan

Création Mari Jaffré pour Morbihan Magazine.



col. marine :
 col. océan :
 col. ciel :
 col. blanc :

continuer en col. océan



Fournitures : Fil à tricoter Phildar, qualité Sagittaire. Coloris marine : 2 pelotes ; coloris blanc : 1 pelote ; coloris océan : 3 pelotes ; coloris ciel : 2 pelotes. Alg. 3 et 3 1/2.

Taille : 8 - 10 ans.

Points employés : côtes 1/1 ; jersey endroit.

Échantillon : un carré de 10 cm tric. au pt de jersey alg. n° 3 1/2 = 25 m et 31 rg.

Exécution : DOS : monter 98 m. en marine et tric. 5 cm de côtes 1/1 avec les alg. n° 3, puis cont. droit en jersey endroit alg. 3 1/2. Tric. 13 rg marine puis suivre le dessin de la grille jacquard ci-contre. A 51 cm de hauteur tot. rab. les 16 m. du milieu et continuer sépar. en rab. de chaque côté 7 m. Rab. les m. restantes à 52 cm de h. tot.

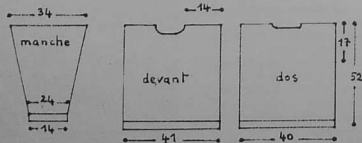
DEVANT : monter 100 m. et travailler

comme pour le dos. A 44 cm de haut. tot. rab. les 16 m. du milieu, puis continuer sépar. en rab. de chaque côté ts les 2 rg ; 3 m., 2 m., et 3 fs 1 m. A 52 cm de h. tot. rab. les mailles restantes.

MANCHE : monter 52 m. en marine et tric. 5 cm de côtes 1/2 avec les alg. 3, cont. en jersey en aug. au 1^{er} rg. 5 m. Tric. 18 rg puis cont. en suivant le dessin de la grille et en aug. de chaque côté ts les 10 rg. 8 fs 1 m puis ts les 4 rg 2 fs 1 m. A 39 cm rab.

MONTAGE : assembler dos et devant par l'épaule droite. Rel. autour de l'enc. 82 m en col. océan et tric. 3 cm de côtes 1/1. Coudre la 2^e épaule. Monter les manches et coudre la couture des côtes. Rebrider les mouettes en col. blanc en haut du dos et du devant (voir grille).

Terminer par un léger coup de fer aux coutures.



Seules nos lectrices sont autorisées à reproduire ce modèle pour leur usage personnel. utilisation commerciale interdite sans accord

LE COIN DES ENFANTS

un cadran solaire à construire



La graduation est établie ainsi : le soleil fait le tour de la terre en 24 heures et parcourt donc 15° en l'heure (360° : 24). Ces 15° forment l'espace entre chaque ligne du cadran.

Pour lire l'heure, le cadran doit être posé bien horizontalement vers le Nord. L'heure indiquée sur le cadran est la véritable heure solaire. En hiver il faut ajouter une heure, en été, 2 heures.

Pour construire ce cadran solaire, il faut procéder par étapes :

- découper en bristol le patron du pavé, sans oublier les onglets (schéma 1), et en respectant les dimensions indiquées.

- recopier la graduation sur du papier millimétré (schéma 2).

- Tu peux personnaliser ton cadran solaire en y inscrivant une date et une maxime ;

- coller la graduation bien centrée sur le patron ;

- passer le fil noir au centre de la graduation, faire un gros nœud derrière et appliquer un point de colle ;

- coller le pavé à l'aide des onglets ;

- coller un carré de 9 x 9 cm derrière le cadran ;

- passer l'autre extrémité du fil noir au centre de ce carré à 0,5 cm de haut. Un gros nœud derrière et un point de colle.

Pour renforcer la construction, tu peux coller deux petits triangles de chaque côté.

Tu peux également décorer ton cadran solaire ou le peindre dans le style de ton choix.

A la bonne heure !

"passe, passe le temps il n'y en a plus pour très longtemps..."

"le temps passe vite, ne comptons pas sur la dernière (heure)".

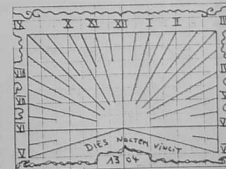
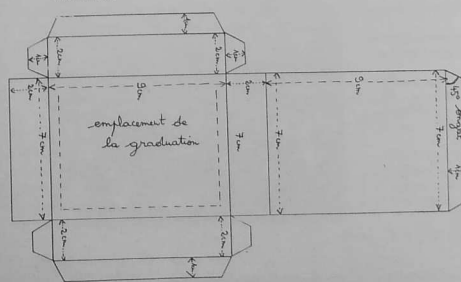
Pour bien observer les heures qui s'égrènent, tu peux construire cette maquette de cadran solaire. Il suffit d'un matériel très simple : du bristol, de la colle, du fil noir et un petit peu d'habileté manuelle.

Le cadran solaire se compose ainsi :

- un pavé, en bristol, dans la réalité on trouve des pavés en bois, pierre ou ardoise, qui portera des graduations.

- un style. Il s'agit du fil noir, dont l'ombre apparaît sur le cadran gradué.

L'angle formé par l'horizontale et le style correspond à la latitude du lieu : 47,5° pour le Morbihan.



le petit collectionneur

Les enfants aiment collectionner des objets de toutes sortes. Chaque mois un petit lecteur vous présentera sa collection.

richesse du bord de mer: LES COQUILLAGES

Emmanuel, 11 ans, s'intéresse aux coquillages au gré de ses rencontres au bord de mer. Bien entendu, respectueux de son environnement, il se restreint aux coquilles abandonnées.

Les coquillages font partie de la classe des mollusques. On peut en découvrir d'intéressants dans nos régions :

- les turtelles : "espèces de vis" à coquilles en spires, très pointues ;
- les pieds de pélican dont l'ouverture palmée ressemble en effet à un pied de palmipède, d'où son nom imagé ;
- les buccins : grosses coquilles ventrues ;
- les "rochers hérissés" ou "cormailot" ou encore "perceurs" à coquilles épaisses, rugueuses avec des stries prononcées ;
- les nasses, qui abritent souvent des bernards-hermite ;
- les littorines ou bigorneaux : petits coquillages aux couleurs très variées et avec lesquels on peut faire de magnifiques colliers ;
- les troques, aux coloris très divers et qui servaient autrefois à faire des boutons ;
- les petites porcelaines-puces, appelées aussi "grains de café", très communes sur nos côtes.

On peut se procurer des coquillages plus "exotiques" dans des boutiques spécialisées, ou bien se les échanger entre collectionneurs.

Les coquillages servaient aux peuples primitifs d'ornements, de monnaies ou de symboles religieux. Les Polynésiens croyaient y entendre la voix de Dieu. Contentons-nous d'y percevoir le bruit de la mer !

N'oubliez pas que de nombreux coquillages sont comestibles comme les moules, peignes, huîtres, coques, praires, etc...

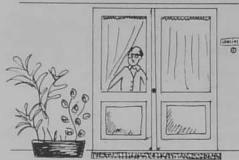
Et, si vous passez par Vannes, ne manquez de visiter le Musée du Golfe et de la Mer ainsi que le tout nouveau Musée d'Histoire Naturelle. (Huit petites vitrines consacrées aux coquillages du Morbihan).

A visiter également, le salon Art et Artisanat 1982 à Muzillac, qui présente entre autre des coquillages, ainsi que le Musée de la Nature à Grandchamp et le Musée de l'Atlantique à la citadelle de Port-Louis.



un conte... une histoire... un conte... une histoire...

LE CHIEN MAGIQUE



Pauline Carré est une petite fille comme les autres. Elle habite au 88 rue des Acacias dans un bel immeuble avec son papa, sa maman, son grand frère et son petit frère. Pauline va à l'école et travaille bien. Elle adore les promenades à vélo et les patins à roulettes. Mais ce qu'elle aime par dessus tout ce sont les animaux.

Qu'elle fut heureuse le matin de son huitième anniversaire de trouver dans une corbeille d'osier sur son lit un adorable petit chiot cocker, tout roux, tout fou. On le baptisa Tatoué.

Le petit chiot suivait sa petite maîtresse partout, déchirant souvent ses chaussettes et ses chaussons.

Et il grandit, grandit...

Tout allait pour le mieux, mais il y avait Monsieur Toupinet ! Monsieur Toupinet était le concierge de la maison et il détestait tous les animaux. Il avait trop peur que ceux-ci salissent les escaliers ou l'entrée de son immeuble.

Aussi à chaque fois que Monsieur Carré ou Pauline sortait Tatoué, le concierge les guettait en soulevant le rideau de sa porte-fenêtre. Et il bougonnait !

Un jour, en rentrant de la promenade avec Tatoué, Monsieur Carré s'exclama :

- J'en ai assez ! Mon chien n'est pas une bête curieuse !

Pourquoi me regarde-t-il ainsi ?

Dans la petite tête de Pauline, ce fut un véritable déclic : une bête curieuse c'est comme une bête sauvage, et elle se mit à rêver :

- Ah ! si j'avais un lion ou une girafe, ou un crocodile ou un ours...

Elle demanda à son papa :
- Dis papa, crois-tu qu'il soit possible d'avoir un lion dans son appartement ?
- Tu ne crois pas qu'un chien prend assez de place comme cela ! s'exclama-t-il en replongeant le nez dans son journal.

Pauline demanda à sa maman :
- Dis maman, crois-tu que l'on peut élever un crocodile dans une baignoire ?
- Ma fille devient folle, soupira-t-elle en levant les bras au ciel.

Pauline se tourna vers son grand frère :
- Dis Eric, crois-tu qu'on pourrait adopter un girafeau ?
- Tu regardes trop la télé, répondit-il en mâchonnant son crayon.

La fillette prit son petit frère sur ses genoux :

- Dis bébé, tu ne serais pas plus heureux avec un vrai ours au lieu de ton nounours en peluche ?

- Areu, nounou, areu, areu... chantonait le petit frère en tétant son pouce.

Pauline s'endormit avec des tas de rêves dans sa tête. Elle se voyait déjà avec toute une ménagerie chez elle, rarguant ainsi Monsieur Toupinet.



la petite bouquinerie



CROQU' SUCRE.
Isabelle Anargyros - Violayne Hulne.
Fernand Nathan.

Des desserts amusants à préparer, à dévorer des yeux, à savourer en famille ou entre amis. Croqu' et Marmite, le gourmand et le cuisinier, livrent ici leurs secrets aux cordons bleus en herbe. Grâce à eux, nos jeunes cuisiniers découvriront de vraies recettes, clairement et simplement expliquées.



LES MEMOIRES DE PAPA MOUTMINE.
Tove Jansson.
Fernand Nathan.

En plein été, Papa Moutmine attrape un gros rhume qui le rend mélancolique et de mauvaise humeur. Il décide alors d'écrire ses mémoires pour que chacun connaisse les origines de la famille. Hélas ce grand écrivain est sans cesse interrompu dans sa rédaction par des aventures plus dangereuses que celles d'autrefois.

GOBI. L'ENFANT DES BOIS.
Marcelle Vérité et Philippe Salembier.
Ed. Casterman.

LES FARFELUCHES AUTOUR DU MONDE.
Alain Grée et Luis Camps.
Ed. Casterman.



LES VISITES DU PETIT VAMPIRE
Angela Sommer - Bodenburg
Bibliothèque Rose Hachette.

Anton aime lire des histoires horribles, en particulier sur les vampires. Un samedi soir, alors que ses parents sont sortis, il fait la connaissance d'un petit vampire qui s'était posé sur le rebord de sa fenêtre...

MON PAPA A MOI.
Claude Aubert.
Albin Michel Jeunesse.

Deux petits enfants feuilletent l'album de famille et échangent leurs impressions. Cela commence tout simplement et chacun, pour bien montrer sa supériorité, s'inventera des parents de plus en plus extraordinaires, jusqu'au moment où...



MARMOUSET ET CITRONNELLE.
Dina-K. Tournear.
Ed. Casterman.

Un sympathique personnage que vous connaissez bien. Ici Marmouset rencontre Citronnelle, une fille de batelier, qui va lui faire découvrir la vie sur une péniche.

Quelques livres pour rêver à des pays lointains :

JEAN-LOU ET SOPHIE DANS L'ILE DE LUMIERE.
Marcel Marlier. Ed. Casterman.



BOUQUINS COQUINS.
Jo Kemp et Peter Beard.
Ed. Casterman.

Une toute nouvelle collection qui met en scène des objets de la vie quotidienne (tels qu'un balai, un robinet etc.). Des héros farfelus, des textes pleins d'humour, bref une collection qui plaira beaucoup aux jeunes de 4 à 8 ans. 4 titres déjà parus : *Bill, le vilain bottillon*; *Ball, le balai ballot*; *Phil, le philodendron fouineur* et *Robin, le robinet redoutable*.

CHAQUE MOIS DES CADEAUX!

Petits collectionneurs, présentez-nous votre collection, expliquez-nous comment vous est venue l'idée de cette collection et depuis quand vous l'avez commencée. N'oubliez pas de joindre une ou plusieurs photos et vous aurez peut-être le plaisir d'être publié dans *Morbihan Magazine* et de recevoir un cadeau surprise.

Artistes en herbe : un bon dessin vaut mieux qu'un long discours. Vous aimez votre région, votre ville, votre quartier. Dessinez-le sur une feuille 21 x 27. Les meilleurs dessins seront récompensés et paraîtront dans *Morbihan Magazine*.

Tout le courrier concernant le coin des enfants doit être adressé à : Soizick, *Morbihan Magazine*, 7 rue Saint-Nicolas, 56000 Vannes.



lectures pour un mois



HISTOIRE DU CYCLISME BRETON
Jean-Paul Olivier
Editions Jean Picollec.

Le cyclisme : un des sports les plus populaires. La Bretagne : un des pays où ce sport est roi. Cela explique pourquoi la Bretagne fut de tout temps une pépinière de grands coureurs cyclistes : Petit-Breton, Robic, Bobet, Hinault sont des noms connus de tous, des noms qui égayent la légende du sport. Voici le premier Livre d'Or du cyclisme mondial. Vous y trouverez la vie et les grandes courses de tous les coureurs bretons depuis l'origine des courses cyclistes jusqu'à aujourd'hui. Ce texte fourmillé de précisions, d'anecdotes, de révélations. Il fournit également le palmarès complet de chacune des vedettes bretonnes.

Nul n'était plus qualifié pour traiter ce sujet que Jean-Paul Olivier, né à Concarneau en 1944, journaliste sportif depuis l'âge de 17 ans, actuellement au service des sports d'Antenne 2, et dont les connaissances encyclopédiques sont proverbiales. En bref, c'est un livre indispensable pour tous ceux qui s'intéressent au sport.



LE NABAB.
Irène Frain.
Ed. J.-C. Lattès.

Il avait pour nom René Madaec. Il voulait la richesse car il était pauvre, l'ambition le poussait car il était gueux. Ce petit mousse, originaire de Quimper eut, au XVIII^e siècle, un destin moui, tel qu'aucun flibustier, aucun condottiere n'osa en rêver de semblable. Adolescent, il débarqua en haillons sur les quais de Pondichéry et devient en moins de vingt ans un seigneur du pays. Un nabab. Voici l'histoire de ses amours et de la passion qui l'unit à la princesse de Godh dans les palais et les caravansérails. Voici des armées levées, des campagnes razzies, des éléphants royaux, des épaves et des canons. Mais aussi voici l'Inde tant convoitée, les épics, les perles et les bazars, les rajahs raffinés, les harems et les rites amoureux ; le

narguili, le hétel et les dieux par milliers. Chaque page, chaque scène de cet extraordinaire roman éclaire brillamment ce morceau de notre histoire, l'épopée de l'Inde française menée à un train d'enfer par celui que les chansons bretonnes appellent encore « l'homme de loin ». Il a fallu trois ans et plusieurs mois passés en Inde à Irène Frain pour écrire le roman de Madaec. Agrégée de lettres, elle est actuellement enseignante à Paris. Elle a déjà publié : *Quand les Bretons peuplaient les mers* (Fayard) et *Les contes du cheval bleu les jours de grand vent* (Ed. Jean Picollec).



LA GRANDE TRIBU
Youenn Gwernig
Editions Grasset.

Une épopée burlesque, menée à un train d'enfer, entre Grand Concourse et Harlem, dans le New York fou, fou, fou des minorités, où se mêlent, se heurtent, se fraternisent Noirs, Portoricains, Irlandais, Juifs, Italiens, Québécois, tandis qu'au long des quais, entre Brooklyn et Hoboken, se profilent dans les brumes - mais ne serait-ce pas plutôt les vapeurs de l'alcool ? - les ombres fantomatiques des armées de libération de la Bretagne. Tout ça finira, bien sûr, par une bouteille lancée à la mer, au large de l'Irlande... A hurler de rire - mais attention avec ces drôles de bretons un éclat de rire peut cacher bien des larmes, et l'immense nostalgie du pays perdu. - Youenn Gwernig, poète et chanteur breton, fameux de Rennes à Dublin, de Glasgow aux îles d'Arán, s'affirme ici comme un formidable raconteur d'histoires.

Triste histoire des faits qui se sont passés en Auvergne et principalement aux sièges des villes d'Ambert et d'Issoire en l'an 1577. Villebois. Ed. Jeanne Laffitte

Reimpression de l'édition de Neuchâtel, 1577. En 1530, la Confession d'Augsbourg marquant, si l'on peut dire, les débuts officiels de la Réforme. Cinq ans plus tard, elle se manifestait en Auvergne et un moine jacobin l'introduisit à Issoire où il prêcha le catéchisme de l'année 1540, faisant de nombreux convertis dans cette ville qui allait devenir la Genève auvergnate. L'intérêt de ces pages dépasse très largement le cadre local et provincial.

Elles sont et restent un témoignage exceptionnel sur les horreurs des guerres civiles qui ensanglantèrent la France au long de trente années.



CHRONIQUE DU BEL ÉTÉ
Jean-Claude Bourlés
Editions Jean Picollec.

Juin 1944. Le débarquement en Normandie. Aussitôt, l'insurrection des maquis, encadrés par des parachutistes des Forces Françaises Libres, se déclenche. Dans le centre de la Bretagne, se constitue un des plus importants d'entre eux : celui de Saint-Marcel. Les informations qui circulent, contradictoires, déformées, ne modifient pas ou peu le comportement de la population préoccupée par les travaux de la terre. Indifférence, ignorance, incompréhension, anxiété, espoir se manifestent et se mêlent.

Ouvre où l'imagination et les faits historiques se confondent, ce roman se veut une vision différente de ce que les manuels nous ont appris, une vision où l'on ressent "le chagrin et la pitié". Après quatre recueils de poésie, Jean-Claude Bourlés, né à Rennes en 1937, nous offre ici son premier roman, plein de pudeur et de vérité.



BRETAGNE Guide Bleu
(Hachette).

Au fil des années les Guides Bleus Hachette sont devenus l'outil indispensable, non seulement aux touristes en quête de nouvelles découvertes mais également aux personnes désirant approfondir leurs connaissances sur leur propre région. Comme les autres guides de la même collection, le guide Bretagne se compose en 3 parties : une introduction culturelle et pratique à la Bretagne ; un guide itinéraire, comportant des descriptions de villes, sites, monuments et des itinéraires touristiques, et un guide alphabétique groupant des renseignements pratiques, touristiques et hôteliers ainsi que, pour chaque ville, la liste des sites, musées et monuments.

A LIRE CE MOIS-CI

IRÈNE FRAIN LE NABAB

Ce mois-ci, grâce à l'amabilité des éditions J.C. Lattès, nous vous présentons un extrait du livre qui vient d'être couronné Prix des Maisons de la Presse et qui restera l'un des grands succès de l'année 1982 : LE NABAB, d'Irène Frain. Nous avons choisi les derniers jours de Madec à son retour en France.

Des son retour en France, Madec fut reçu à Versailles, anobli, fêté dans tout Quimper. Il y acheta de nombreux domaines, vendit ses derniers diamants pour la construction d'une maison de campagne, fréquenta la meilleure société, engendra une deuxième fille. Le peuple l'aimait, l'appelait le nabab et, sur ses aventures, composait des chansons.

De temps à autre lui parvenaient des messages de l'Inde, qu'il hésitait à ouvrir tant les nouvelles étaient mauvaises ; l'un des derniers fut signé de Visage, qui lui annonça qu'il se faisait corsaire, avec cette seule explication : "Dieu est mort. Le parti est foutu."

La santé de Madec déclina rapidement. Dès l'année 1783, il ne sortit plus guère, hormis pour de longues promenades à cheval dans le pays bigouden, dont il aimait le grand vent de mer. Au tout début du printemps 1784, il partit pour une de ces chevauchées sur les grèves de la presqu'île et on ne le vit pas revenir. On ne s'étonna guère : c'était le temps qui précédait l'équinoxe. Comme aux plus douces saisons de l'Inde, l'air était tiède, le soleil éclatait. La lande avait fleuri de partout, d'un jaune qui déchirait les yeux.

Quel meilleur remède pour un malade que de s'en aller prendre l'air du large au bout de cette presqu'île un peu magique, où, disaient, se retrouvaient les amants séparés par la vie, avant de s'embarquer pour les paradis bienheureux.

Il ne rentra pas de la nuit. On commençait à s'inquiéter quand on apprit qu'un paysan l'avait découvert au matin, dans la boue d'un chemin creux, à demi assomé par une chute contre un talus. Sa monture avait disparu. Une sorte d'amulette en cuivre, qui représentait un monstre, avait glissé de sa paume.

La paysan vit un signe du diable et la précipita dans un puits avec de grandes malédictions. Madec vivait encore. On le ramena à Quimper. La fièvre l'avait pris, et il délirait dans une langue bizarre que seule comprenait la begum son épouse. On ne retrouva pas le cheval. Des paysans le signalèrent à l'extrémité de la presqu'île, d'autres prétendirent qu'il était entré dans les vagues et qu'il s'était perdu dans les rouleaux.

Le sénéchal chargé de l'enquête n'en crut pas un mot et proclama que c'était étié à des sorcières, un effet pernicieux de la sottise des manants de Penmarch, gens sauvages, et tout juste bon à peupler les colonies.

Dans son hôtel de Quimper, Madec entraînait en agonie. Elle se prolongea jusqu'au seuil de l'été. Il apercevait de son lit les jardins de son hôtel. Dans ses rares moments de conscience, il ne les quittait pas des yeux. Ainsi il

vit, semaine après semaine, se succéder les fleurs. Il levait les paupières, contemplait la verdure, puis se rendormait ; alors, comme au temps de sa maladie chez le père Wendel, défilait dans ses rêves les images confuses de son aventure à Gohat. Il lui semblait n'avoir pas vécu depuis le jour du cataclysme.

Les tourelles délicates de la ville disparue s'emblaient les unes aux autres, se dilataient jusqu'à l'infini, puis c'était la princesse qui se penchait sur lui, avec l'expression de joie intense qu'elle avait eue le soir du bûcher, ou durant les quelques nuits passées au palais de plaisance. C'était insupportable, Madec se réveillait, suppliait son épouse de lui verser de l'eau, murmurant des prières ou il mêlait Christ et Ganesh, et criant surtout qu'il souffrait le martyre. On fit venir des médecins.

Aux apothicaires de Quimper succédèrent des chirurgiens de Brest et de Lorient. Puis ce furent des prêtres, que le nabab subit dans la plus totale inconscience. On en revint aux médecins. On appela un homme de Rennes qu'on prétendait sans pareil ; il dut avouer une égale impuissance. Le corps de Madec était couvert de cicatrices ; les médecins s'étonnèrent qu'il eût survécu à tant de plaies, mais ils n'expliquaient pas non plus qu'une simple chute de cheval, qui n'avait causé aucune blessure apparente, put venir à bout d'un homme aguerri par les dangers de l'Inde, qu'avec sagacité ils supposaient fort grands.

Chaque fois qu'ils entraient, la begum se prosternait devant eux. Dans un mélange extraordinaire de breton, de français et d'hindi, qu'ils avaient peine à comprendre, elle les suppliait de lui rendre son mari en leur promettant ce qui lui restait de bijoux. Ils la rassurèrent unanimement. A la vérité, ils étaient très perplexes. Tout ce qu'ils devinaient, c'était que la vie s'en allait de cet homme, non qu'il eût reçu une blessure fatale, mais parce qu'il ne voulait plus se battre contre la mort, l'instinct de guerre et de survie avait quitté le nabab, et il n'y avait plus qu'à attendre la fin.

Cependant la bonne société de Quimper, qui tenait toujours à son héros, les assaillait de questions. De façon inouïe, comme s'ils en eussent convenu, ils racontèrent tous la même fable : quand le nabab était tombé de cheval, toutes les plaies qu'il avait reçues en Inde s'étaient soudain rouvertes, et elles refusaient depuis de se reformer.

La nouvelle courut Quimper et ses faubourgs. A leurs chansons sur celui qu'ils appelaient "l'homme de loin", faïenciers et lavandières ajoutèrent un couplet sur les blessures dont ils multiplièrent le nombre. Sans qu'il y eût

là-dedans la moindre cruauté, ils attendaient sa mort avec fébrilité, tandis que tombaient sur la ville les premières pluies de printemps. Leur grand homme, d'un jour à l'autre, allait s'en aller pour l'Enfer Froid, le séjour d'eaux mortes et de brouillard des trépassés de la Celtie. Alors enfin les chansons ressemblaient à son destin : une boucle qui se referme, bien ronde, bien tressée.

Un matin de juin, alors que devant la fenêtre du nabab se fanaient les derniers camélias, son esprit cessa tout d'un coup d'être obscurci. La begum, qui le veillait jour et nuit, remarqua qu'il avait ouvert les yeux. Il contemplait les fleurs. Il prononça quelques phrases, d'une voix extrêmement douce, et elle en fut surprise, car elle ne l'avait pas entendu parler depuis longtemps :

- Là-bas, lui dit-il lentement, là-bas il y avait des fleurs, de grandes galeries, qui s'ouvraient sur des jardins.

Il parlait en hindi, avec les modulations mystérieuses et solennelles qu'il aimait à prendre quand il inventait des contes pour Marie-Anne.

- Il y avait un lac, reprit-il. Et des fleurs qui dérivait sur l'eau. A chaque minute, le paysage changeait...

Il désigna soudain l'arbre aux camélias. Une à une, les fleurs abandonnaient leurs pétales aux premiers vents d'été.

- Je sais, dit la begum. Il y avait un lac. On me l'a dit un jour.

Madec ne l'entendait pas.

- Regarde, poursuivait-il. Les fleurs dérivent. C'est le vent de mousson. Il va encore pleuvoir. Appelle les musiciens, il faut de la musique, le raga de l'après-midi, le raga qui précède la pluie.

Inertes depuis des mois, ses mains s'agitaient, un pétale de camélia tourbillonna dans le vent, puis il vint se poser au bord de la fenêtre.

- La fleur dérive, continuait Madec. Dérive comme un bateau...

La begum eut un moment d'espoir. Le pétale en effet bougeait lentement sur le granit du rebord, comme poussé par un invisible courant. Elle se leva, sourit, parut à la fenêtre. Ses voiles indiens bruisaient sur le parquet crié. Elle saisit délicatement la fleur entre ses doigts bruns.

- La voici, Madecji, la fleur comme un bateau.

Madec avait un air extrêmement lointain.

- La voie de l'amour est étrange, murmura-t-il encore, et il ferma les yeux sur l'Enfer Froid.

Avec l'aimable autorisation des Editions J.C. Lattès

à l'essai: la planche transatlantique OVERSEA



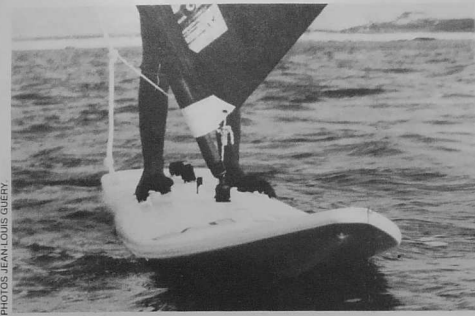
Le 18 janvier 1982 Christian Marty doublait la bouée d'atterrissage de Kourou au large des îles du Salut, en Guyane. Ainsi se terminait une extraordinaire aventure : la traversée de l'Atlantique en planche à voile. 38 jours de navigation suspendu au wishbone, plus de 4000 kilomètres à travers la houle de l'océan ; ces deux chiffres résument l'exploit de l'homme mais aussi la performance du matériel. Car Marty n'a pas choisi un prototype spécialement étudié et construit pour sa traversée ; non, l'Oversea sort en série, à des milliers d'exemplaires de l'usine Sodim d'Yonnax. Nous sommes allés l'essayer dans la houle et le vent de nos côtes

En préambule à toutes navigations en planche à voile, il y a la mise à l'eau. Cette petite corvée consiste à porter le flotteur et son grément de la voiture jusqu'à la plage. L'Oversea n'échappe pas à cette règle. Je saisis donc les 18 kilos du flotteur et les porte au bord de l'eau. Certains spécialistes vous diront que 18 kilos sont peu de choses, la moyenne des planches frôlant plutôt les 20 kilos.

La carène

Retournée sur le sable, l'Oversea présente une carène très spatulée où s'amorce sur l'avant une étrave en forme de V très ouvert. A partir des pieds de mât et jusqu'à l'arrière se creuse une sorte de tunnel (ou tuyère) qui augmente à la fois la vitesse et la stabilité. Le tableau arrière, très anguleux est

pourvu de quatre ailerons ; les deux latéraux, outre qu'ils donnent à l'ensemble un petit air de Goldorak, augmentent considérablement la stabilité dynamique du flotteur. Ils pivotent en cas de choc et de démontent facilement. Cette carène de 3,50 m de long et 0,70 m de large, dont les 220 litres de volume se répartissent essentiellement sur l'arrière, résulte d'une étude scientifique en bassin de carène.



Le peu de volume des formes de l'avant se compense par une spatule très prononcée.

Le pont

Très fonctionnel, le pont correspond bien au programme de l'Oversea. A l'avant trois pontons encastrés assurent un solide point d'ancrage pour le remorquage et permettent de fixer un sac étanche ou une voile de rechange pour les amateurs de raid. Quatre emplantures de mât autorisent un réglage subtil du centre de voilure sur l'avant et sur l'arrière, brouillant encore un peu plus une théorie souvent mal établie : quel trou choisir ? Personnellement je pense que plus le vent est fort, plus il faut reculer son gréement.

Le puits de dérive se compose de deux pièces rapportées et accepte deux dérives, l'une très courte pour les jours de bonnes brises et l'autre, plus longue, pour mieux remonter dans le vent. Six footstrays facilitent la navigation dans les vagues en calant correctement les pieds. Leur fixation comporte une sécu-

rité réglable qui évite de rester coincé en cas de chute.

Ce flotteur, composé de deux demies coques d'ABS, reliées par un joint en H, donne l'impression d'une planche de haute technologie avec ses nombreux ailerons, footstrays et pieds de mât.

L'ensemble du gréement est de bonne qualité. Le mât en fibre de verre, d'une rigidité moyenne est muni d'un pied à trois positions réglables. Le wishbone de forme "goutte d'eau" est recouvert d'un épais gainage. Deux voiles sont proposées : l'une lattée de 6,50 m² et l'autre "fat-head" de 6 m². Dans les deux cas la qualité reste moyenne.

Quelques bords

Un petit vent de force deux accompagnait ces premiers essais. Autant le dire tout de suite, dans ces conditions l'Oversea n'est pas à son avantage. Pas assez de puissance dans la voile, le flotteur a beaucoup de mal à s'arracher de l'eau et laisse derrière lui un sillage de chalutier.

On a alors intérêt à s'avancer un peu, à la hauteur du pied de mât, ce type de carène étant très sensible à la répartition du poids.

Si les performances ne sont pas brillantes dans le petit temps, l'Oversea n'en demeure pas moins évolutive et les manœuvres se font sans problèmes. Les footstrays, parfaitement inutiles pour l'occasion, gênent un peu les déplacements. Aux allures portantes l'efficacité des ailerons latéraux se fait sentir et contrairement à beaucoup d'autres planches, l'Oversea navigue confortablement au vent arrière même avec un peu de clapot. La vue de ces deux ailerons tranchant l'eau me fait frémir quand je les imagine près des plages encombrées au mois d'août. Il faut bien reconnaître qu'ils représentent un réel danger pour les baigneurs.

La remontée dans le vent est laborieuse, même en y mettant beaucoup de volonté on remonte péniblement à 60°. La dérive longue apporte bien sûr une nette amélioration mais l'Oversea ne se range pas parmi celles que l'on qualifie de "bêtes de près".

Tel n'est pas son programme et le constructeur annonce clairement la couleur en présentant l'Oversea comme une planche de large et de brise. Il n'empêche qu'après avoir dévalé les vagues au grand large on est bien content de trouver sous ses pieds une planche capable de revenir aisément au point de départ en tirant des bords.

Cette première sortie m'ayant laissé un peu sur ma soif, je renouvelais ces essais lors d'une journée mieux ventée. Quel plaisir alors ! L'Oversea marche à merveille dans la brise, passant le clapot facilement grâce à sa spatule très prononcée. Les formes arrière permettent de la diriger avec les pieds et les quatre ailerons procurent une bonne stabilité. Rapide, facile et attrayante dans la brise, l'Oversea mérite bien la qualification de planche de mer. Ce n'est pas par hasard si Marty l'a choisie pour sa traversée de l'Atlantique. Domage qu'elle ne soit pas plus attrayante dans le petit temps.

Jean-Louis Guéry.

Fiche technique

longueur : 3,50 m
largeur : 0,70 m
volume : 220 litres
poids : 18 kilos
matériau : ABS (nabutène)
surface de voilure : voile standard (lattée) 6,50 m², voile fat-head 6 m².

LOISIRS NAUTIQUES

AOÛT

PLANCHE A VOILE

- 1 - 8 - 12 - 14 - 15 - 12 et 29 Quiberon : régates "open".
- 3-4-21-22-27 et 28 La Trinité-sur-mer : régates "open".
- 12-13-16 et 19 Carnac : régates "open".
- 14 et 15 Lorient : Tour de France planche à voile.
- 14 La Trinité-sur-mer : raid sur Saint-Pierre Quiberon.
- 15 et 22 Lorient : régates "open".
- 27 Damgan : régates "open".

DÉRIVEURS

- 1 au 5 Carnac : championnat de France des Ponants.
- 3 et 8 Quiberon : régates.
- 8 Arradon : régates.
- Pénéstin : Pourdantais/Mine d'or : parcours olympique.
- 14 au 21 Quiberon : National Vaurien.
- 15 Carnac : 4 heures toutes séries doubles.
- Ile aux Moines : régates.
- Damgan : 6 heures de Damgan.
- 18 La Trinité-sur-mer : toutes séries doubles.
- 19 La Trinité-sur-mer : toutes séries doubles.
- 21 et 22 Carnac : toutes séries catamarans.
- 22 St-Jacques Sarzeau : régates.
- 23 et 24 Carnac : toutes séries solitaires.
- 24 La Trinité-sur-mer : toutes séries catamarans.
- 29 Lorient : grandes régates.
- Locmariaquer : régates.

YACHTING

- 5 Lorient : départ de la course du Figaro pour Quiberon.
- La Trinité-sur-mer : coupe du Conseil Municipal.
- 7 Quiberon : Arrivée de la course du Figaro.
- 7 et 8 Quiberon : course en double des quatre îles.
- 8 La Trinité-sur-mer : 3^e sélective J24.
- 8 Pénéstin : parcours olympique.
- Lorient : course Lorient-Sauzon.
- 9 au 15 Belle-Ile-en-mer : semaine de Belle-Ile-en-mer.
- 12 et 13 Damgan : rallye des Plateaux.
- 15 La Trinité-sur-mer : course des vieux Gréements.
- 24 Damgan : Tour de l'île Dunet.

les oiseaux du golfe



un vanneau huppé, genre d'oiseau échassier, au dos iriscenté.

LES PRINCIPAUX OISEAUX HIVERNANT DANS LE GOLFE DU MORBIHAN

Canards de surface - Notés à partir de juillet (Covert, Sarelle), ils sont surtout abondants d'octobre à février (Siffleur, Pilet, Souchet, Tadorne), avec des effectifs de l'ordre de 15000 à 40000 selon la rigueur de l'hiver (zone de refuge climatique).

Le rythme d'activité hivernal comporte typiquement une phase de repos diurne et une période d'alimentation surtout nocturne. Les canards quittent le Golfe à la tombée de la nuit et se dispersent en recherche de nourriture dans les étiers et marais de Séné, de Pénier, Billiers, Vilaine, Brière. Mais quelques espèces (Tadorne, Siffleur, Pilet) se nourrissent également sur les vasières du Golfe.

Canards plongeurs - Principalement deux espèces, Garrot et Harle harpe, présents dans l'ensemble du Golfe de novembre à mars-avril, avec un maximum d'abondance en février (800 Garrots, 1000 Harles). Le Golfe abrite environ 60% des Garrots et 35% des Harles hivernant en France.

Le Garrot consomme des petits mollusques et crustacés, alors que le Harle est surtout piscivore. Ils s'alimentent pendant la journée, et les Harles quittent le Golfe le soir pour aller dormir au large.

Limicoles - Il s'agit des Pluviers, Courlis, Chevaliers, Bécasseaux qui fréquentent la zone maritime du Golfe de juillet à avril, avec un pic d'abondance en janvier-février (25000 à 35000).

Leur rythme d'activité est lié au rythme des marées : recherche de nourriture (petits vers, mollusques, crustacés) sur les vasières découvertes à basse mer, sommeil sur des repaires de haute mer pour la plupart extérieurs au Golfe.

Lariés - Cette famille regroupe les Goélands, Mouettes et Sternes qui fréquentent le Golfe pendant toute l'année. Mais quelques espèces se succèdent dans le temps. Sternes présentes d'avril à septembre. Mouette rieuse de juin à avril. Goéland cendré de août à avril, les Goélands brun, argenté, marin, pouvant être notés tout le temps.

Les Goélands et Mouettes s'alimentent sur les vasières à basse mer. Mais la plupart se dispersent pendant la journée vers l'intérieur des terres, et reviennent pour dormir dans le Golfe. Quelques dortoirs concentrent 10000 à 15000 Lariés.

Bernaches cravant - Petite oie marine présente d'octobre à mars, avec un maximum en novembre et décembre.

Elles fréquentent d'abord le bassin oriental du Golfe, puis progressivement d'autres secteurs, Comleau, Ile d'Arz, Ile aux Moines, Rivière d'Auray.

Le Golfe abrite environ 50% des Bernaches hivernant en France, et près de 20% des effectifs mondiaux (zone de première importance internationale).

Comme les autres oies, les Bernaches sont strictement herbivores. A basse mer elles broient les feuilles de Zostères avant qu'elles ne fassent au cours de l'hiver. Lorsque la mer recouvre les vasières, les Bernaches nagent en mangeant les débris de Zostères qui flottent sur l'eau.

Le sommeil est surtout nocturne. Il s'agit d'une espèce protégée, compte tenu de la taille des effectifs totaux (seulement 135000 en janvier 1981) et des exigences de sa biologie : reproduction sur le littoral arctique de la Sibérie, dans des conditions climatiques difficiles : régime alimentaire assez strict (Zostères, Algues vertes) ce qui limite ses quartiers d'hiver à une dizaine de sites majeurs en Europe de l'Ouest, estuariers et bays possédant des herbiers de Zostères ou des champs d'algues vertes accessibles à basse mer.

LA VIE DES ASSOCIATIONS

POCHETTE - SURPRISE

Un véritable désert musical s'étend dans la quasi-totalité des villes du département. Pochette-Surprise, organisation de concerts, association type 1901, est créée en décembre 1981, par un petit nombre de personnes, désireuses de rompre la monotonie de cette belle petite ville d'Auray et de tenter d'en faire bouger un peu les gens. Les organisations musicales existantes sur la région, se bornent à passer des "têtes d'affiche" au cachet extrêmement élevé, et ne satisfaisant qu'une certaine partie du public. L'autre, potentiel d'auditeurs important restant inassouvi, est désireuse de voir et d'entendre des gens peut-être

Pochette-Surprise n'a pas envie de se cantonner dans un certain style rock ou jazz, l'étiquette étant souvent synonyme de non-création et, à brève échéance de la mort d'une organisation, sur une petite ville comme la nôtre. Il faut donc diversifier.

Un bon départ

L'association a démarré financièrement par un apport personnel, caisse qui allait nous permettre de faire tourner les rouages associatifs : location de salle, frais d'affichages, contacts, etc...

Pour notre premier concert le choix s'est porté sur G. Delahaye : cachet peu

Saeborg (de Rennes). Un public plus dur, beaucoup de punks. Un concert historique pour les 350 personnes qui y assistaient.

En juin, notre dernier concert avant l'été, "Les Nus" (rock, Rennes). Nous reprendrons en septembre.

Faire fonctionner une organisation de concerts n'est pas chose facile. La partie la plus ingrate étant l'affichage. Cela demande énormément de temps. Nous sommes tous bénévoles et chacun a des occupations personnelles autres que la musique. Le contact avec les groupes nous est facilité par les relations amicales entretenues avec les diverses associations régionales. Un des très gros avantages de ne pas faire que du show-biz, qui se limite souvent uniquement à des conversations pécuinaires.

Des problèmes, mais le moral est bon.

Quant aux bénéfices, nous n'en faisons pas, ou très peu. Actuellement nous sommes déficitaires depuis notre dernier concert, mais cela ne va pas empêcher Pochette-Surprise de continuer. Le plus gros problème pour nous, est la salle dans laquelle nous programmons les groupes : une ancienne salle de théâtre, résonante au possible, où toute utilisation de sono donne généralement un son mauvais.

Une commission culturelle vient d'être créée pour l'aménagement, l'amélioration et l'aménagement de salles de théâtres, danse, musique, etc..., dans la ville d'Auray.

Nous attendons beaucoup de cette concertation et espérons que d'ici quelques mois, le public assistera à des concerts dans de bien meilleures conditions.

Quant à nos projets, ils sont variés et feront plaisir à beaucoup. Tout d'abord début octobre (le 8), Pochette-Surprise organise un concert de jazz ; en novembre retour au rock et en décembre une soirée fête avec trois groupes d'horizons musicaux différents : reggae, rockabilly et jazz New-Orleans.

Il existe un projet qui nous tient également à cœur : allier l'image au son lors d'un concert, afin de perturber un peu les habitudes de consommation de décibels. Musique et vidéo. Mais je ne vous en dis pas plus, vous verrez par vous-mêmes.

Eric Le Corvec.



moins connus mais très souvent hautement plus intéressants. C'est à cette demande que nous avons essayé de répondre. Les motivations musicales de chacun des membres de l'association (7 personnes plus un grand nombre de sympathisants) nous permettent un choix très éclectique quant aux musiques programmées.

élevé, qualité et déjà connu du public ; trois choses indispensables pour débiter et ne pas entraîner de pertes d'argent. 150 spectateurs : nous pouvions continuer !

Entre temps s'était créée sur la Bretagne une chartre des différentes associations susceptibles de travailler ensemble et ayant les mêmes convergences musicales (A l'origine de ce projet : Terrapin, organisation rennaise, auteur des Trans-musicales et de bien d'autres choses). Le but de cette jonction était de faire tourner des groupes sur toute la région. Avantage pour les groupes car ils bénéficient de plusieurs points de chute, et pour nous, cachet et frais de déplacement diminués.

Le deuxième concert, avril 82 : "Octobre" groupe rennais. Test pour nous car nous programmions du rock. Le public allait-il se déplacer ? 350 personnes : au dessus de nos espérances.

Troisième concert : "Orchestre Rouge" (Rock, Paris) et en première partie Marc

Chaque mois Morbihan Magazine présentera une Association. Les responsables intéressés devront donc nous faire parvenir leur dossier de presse comportant : un court historique de l'association, les principales actions menées dans le passé, les projets en cours ainsi que quelques illustrations.

FILMS

L'ANTI-GANG

Film réalisé par Burt Reynolds, scénario de Gerald Di Pego d'après le roman de William Diehl, avec Vittorio Gassman, Brian Keith, Charles Durning, Earl Holliman, Bernie Casey, Henry Silva, Richard Libertini et Rachel Ward.



Après le succès rencontré par Mad Max, il était logique de s'attendre à un Mad Max II. Le tandem Miller-Kennedy a essayé de traiter un sujet différent et non une simple suite, tout en essayant de conserver le rythme, l'énergie et l'impact émotionnel du premier film.

Quelque part dans le futur... Le Moyen Orient devient le théâtre d'un gigantesque affrontement entre les superpuissances, les réserves de pétrole sont anéanties. Partout dans le monde, les usines s'arrêtent. La panique est générale, l'anarchie et la violence règnent dans les villes et sur les routes où policiers et motocyclistes se livrent d'incessants et féroces duels.

Max, un as de la Sécurité Routière, a vu sa femme et son enfant torturés et massacrés par une bande de motards. La vengeance est sa seule obsession, son unique raison de vivre. A bord de son véhicule d'interception ultra-rapide, il entame un périple aventureux à travers le pays dévasté...

Friscoe transmet à la préfecture des demandes de mise sur écoute. Toutes sont acceptées sauf une concernant une certaine Dominoe. Sharky décide de passer outre, et dissimule des micros dans l'appartement de cette dernière. Il découvre ainsi que Dominoe a parmi ses clients un candidat au poste de gouverneur, Hotchkins.

Au petit matin, Sharky, qui épiait d'un studio en face, entend sonner à la porte de la call-girl, et croit distinguer la silhouette de celle-ci à travers le rideau. Quelques secondes plus tard, un coup de feu éclate ; Dominoe s'écroule, le visage pulvérisé...

MAD MAX II

Film produit par Byron Kennedy, réalisé par George Miller, avec Mel Gibson, Bruce Spence, Vernon Wells et Emil Minty.



L'ANGE DE LA VENGEANCE

Film réalisé par Abel Ferrara, avec Zoe Tamerlis.

Ce film retrace l'itinéraire d'une jeune femme victime d'agressions sexuelles et qui, peu à peu, se transforme en tueur sans pitié.

le cabriolet en France

Outre Peugeot qui a régulièrement inscrit un cabriolet à sa gamme (203, 403, 204, 304, 404 et enfin 504) il faut remonter aux années 60 pour retrouver la Floride (Renault) ou l'Océane (Simca). Il ne faut donc pas s'étonner qu'à peine entré dans le groupe Peugeot, Talbot nous offre, conçue par Pinin-Farina, une Samba décapotable, véritable "voiture de copains", comme on en rêve à 20 ans.

Le moteur est celui de la GLS : 1360 cm³, 72 cv à 6000 t/m, boîte à 5 rapports, 840 kg, 157 km/h en 5^e (donnée constructeur).

Le système de capote est très simple mais la lunette arrière est en rhodoid et il faudra bien faire attention de ne pas la plier ou la rayer. La toile de capote ne coûte que 2000 F, ce qui est bon à savoir si la voiture couche dehors !

L'équipement assez complet sur le papier, n'est pas sans défauts (emplacement de la montre, du cendrier, pas de boîte à gants fermant à clé, ce qui est pourtant indispensable pour une voiture décapotable). A noter, les vitres à commandes électriques.



Avec son moteur nerveux, son faible encombrement, sa boîte douce et sa ligne sympa, le cabriolet Samba s'avère être la voiture des jeunes par excellence. Mais il serait injuste de ne pas citer parmi les décapotables françaises (hors la 504, modèle déjà ancien et d'un prix élevé) une Renault proposée par un jeune carrossier français, bien connu des amateurs de buggy : Sovra S.A.

Pour un prix relativement faible (moins de 10 000 F) il transforme votre R 5 en semi-cabriolet : toit ouvrant sur la partie avant et capote repliable pour l'arrière, tout en conservant les caractéristiques de la Renault 5. Si vous ne voulez plus avoir la R5 de tout le monde ou si vous manquez d'air, prenez vite rendez-vous avec la Sovra (23-25 rue de la Gare, 45490 Corbeilles-en-Gâtinais, (16-38) 92.23.26).

LOISIRS, ARTS ET SPECTACLES

AOÛT

- 4 au 7 **Vannes** : festival de jazz au jardin de Limur.
- 6 **Port-Louis** : course humoristique.
- Josselin** : critérium international cycliste.
- Quiberon** : concert à l'église.
- Plouhinec** : concert par la chorale des jeunes de Kinkampoix et l'ensemble J.N. Hamal.
- Hennebont** : concours de pétanque.
- 6 et 7 **Rieux** : son et lumière "si Rieux m'était conté".
- 6 **Vannes** : récital de musique et poésie "de Villon à Brassens" à la cathédrale.
- 6-7-13 et 14 **Elven** : son et lumière "Lancelot du Lac".
- 7 **Plescop** : semi-marathon.
- 7 au 9 **Auray** : concours de boules.
- 8 **Plouharnel** : concours de lévriers.
- Monterrein** : concours de pêche.
- Caro** : concours de pêche.
- Saint Congard** : concours de pêche.
- Landévant** : fête bretonne.
- Béganne** : rendez-vous de Folleux.
- Saint Aignan** : fête nautique.
- Sauzon-Belle Ile** : fête du port.
- Le Tour du Parc** : fête de la mer.
- Cournon** : grande fête villageoise de Lestun.
- Arradon** : fête folklorique du Moustoir.
- Lizio** : fête artisanale.
- Sulniac** : fête artisanale.
- Malguénac** : fête des battages et des moissons.
- Pleugriffet** : fête des battages et des moissons.
- Plumelec** : fête des battages et des moissons.
- Taupont** : noces bretonnes.
- Bigan** : noces bretonnes.
- Quistinie** : noces bretonnes.
- Brech** : noces bretonnes.
- Cleguer** : fête de la Bruyère et du Scorff au Bas Pont-Scorff.
- Josselin** : courses hippiques.
- Malansac** : course de poneys.
- 8 et 9 **Languidic** : fête de Kersolan.
- 9 **Vannes** : ensemble choral et instrumental Sylvain Bequet à la cathédrale.
- 12 au 15 **Port Louis** : courses à trottinettes.
- 13 **Ploërmel** : spectacle de musique, chants et danses interceltiques.
- Josselin** : concert de harpe et de flûte traversière.
- 14 **Béganne** : feu d'artifice.
- Larmor-Plage** : feu d'artifice.
- Saint-Aignan** : feu d'artifice.
- Régigny** : concours de pêche.
- 14 et 15 **Le Faouët** : festival d'art et de musique aux Halles.
- Ploëmeur** : fête des battages et des moissons.
- 15 **Ploërdut** : pardon de Crénehan.
- Guern** : pardon de Notre-Dame de Quelen.
- Plougoumen** : pardon de Notre-Dame de Béquerel.
- Kernasclédén** : pardon de Notre-Dame.
- Pleucadeuc** : grande fête aérienne.
- Auray** : foire à la brocante à Saint Goustan et fest-noz au stade de Loch.
- Guidel** : concert folk.
- Saint-Martin-sur-Oust** : concours de pêche.
- Guillac** : concours de pêche.
- Montreliot** : concours de pêche.
- Locmariaquer** : fête folklorique au grand menhir.
- Les Fougerêts** : fête traditionnelle.
- La Trinité-sur-mer** : fête du pays avec défilé folklorique.
- Carnac** : grande fête des menhirs.
- Vannes** : grande fête d'Arvor avec défilé, spectacle folklorique et pyrosymphonie sur les remparts.
- Guidel** : fête des battages et des moissons.
- Saint-Barthélémy** : fête des battages et des moissons.
- Peillac** : feu d'artifice.
- Quiberon** : feu d'artifice.
- Aujan** : noces bretonnes.
- Hennebont** : fête des Bouëtiers.
- Quiberon** : concert à l'église.
- 20 **Rochefort-en-terre** : Marathon au Moulin Neuf.
- 21 **Auray** : fête humoristique et sportive.
- 21 et 22 **Questembert** : grandes fêtes de Bel-Air.

LE CIRQUE JEAN RICHARD DANS NOTRE DÉPARTEMENT



Comme chaque année le cirque Jean Richard entreprend sa grande tournée d'été. Le chapiteau sera planté cinq soirs de suite dans le Morbihan. Le cirque a toujours exercé un attrait magique sur petits et grands. Cette année c'est encore un spectacle international qui vous est offert :

- Grande parade exotique présentée par Jacky Gruss avec (entre autres) un hipopotaïme nain et un kangourou.
- Deux rossignols, Les Kydel.
- Les Silver Stars, qui évoluent sur un monocycle à dix mètres du sol.
- Philippe Gruss présentant la prestigieuse cavalerie du cirque Jean Richard.
- Les Samourais Sisters et leur numéro d'équilibre sur épées.
- Les Flying Martínez, les mexicains volants.
- Catharina et ses lionnes.
- Fredo Beoutour et ses 12 panthères.
- Zoubays l'homme serpent qui s'enferme pendant 4 minutes dans une cage de verre de 50 x 45 centimètres !
- Christina Meyer et ses 4 éléphants.
- Bocky, Randel et Cie, des vrais et excellents clowns français.
- Les Rogodell, mexicains spécialistes du saut à la bascule.
- Enrico, l'auguste de la soirée, qui ne mesure pas plus d'1,20 m.
- Sans oublier, bien entendu, l'Orchestre du Cirque Jean Richard. En tout, un spectacle de 2 h 45 durant lesquelles on ne s'ennuie pas un instant.

Le cirque Jean Richard plantera son chapiteau à :

SARZEAU le 10 août terrain route de Saint Gildas. Spectacle à 21 heures, location au Syndicat d'Initiative.

ETEL le 11, esplanade du boulevard Charles de Gaulle. Spectacle à 21 heures, location au tabac "Le thonier".

LA TRINITÉ-SUR-MER le 12 sur le terre-plein du Port. Spectacle à 21 heures, location "Toute la presse" cours des quais.

QUIBERON les 13 et 14, place Beg-er-vil. Spectacle à 21 heures, location Office de Tourisme.

- 21 au 23 **Locmiquelic** : fête des langoustines.
- 22 **Saint-Barthélémy** : pardon de Saint-Adrien.
- Rochefort-en-Terre** : grand pardon de Notre-Dame de la Tronchaye.
- Guéméné-sur-Scorff** : pardon de Notre-Dame de la Fosse.
- Moustoir AC** : fête des battages et des moissons.
- Nostang** : fête des battages et des moissons.
- Saint-Nicolas-du-Tertre** : fête des battages et des moissons.
- Auray** : feu d'artifice à St Goustan.
- Saint-Guyomard** : noces bretonnes.
- Grand-Champ** : noces bretonnes.
- Le Tour du Parc** : courses hippiques.
- Les Fougerêts** : courses hippiques.
- Cleguer** : concours de boules.
- 23 **Maestroit** : concours de pêche et fête champêtre sur la digue.
- Locmiquelic** : course cycliste régionale.
- 25 **Vannes** : concert trompette et orgue par Francis Hardy et Odile Pierre à l'église Saint Patern.
- 27 au 31 **Vannes** : foire exposition.
- 27 au 30 **Hennebont** : fêtes de St-Gilles.
- 28 **Rochefort-en-Terre** : concert de saxophone et orgue à l'église.
- Lorient** : rendez-vous cartophile au Palais des Congrès.
- 28 et 29 **Ploëmeur** : concours national de chiens de défense.
- 28-29 et 30 **Guidel** : fête de Locmaria.
- 29 **Le Faouët** : pardon de Saint Fiacre.
- Saint Vincent sur Oust** : défilé humoristique.
- Caden** : auto-cross.
- Mauron** : courses hippiques.

ABONNEMENT
Un an, 12 numéros : 80 F (au lieu de 96 F).
Règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre des Editions R.L.G. et adressé à MORBIHAN MAGAZINE, service abonnements, 7, rue Saint-Nicolas, 56000 Vannes.

30 **Plouay** : grand prix international de cyclisme.

SEPTEMBRE

- 1 au 5 **Vannes** : foire exposition.
- Caudan** : pardon du Nelhouët.
- Saint Martin sur Oust** : grand prix cycliste.
- Auray** : semi-marathon Auray Vannes.
- Beignon** : fête champêtre.
- Caden** : fête champêtre de la Saint Sébastien.
- Caden** : fête champêtre de la Saint Sébastien.
- 4 et 5 **Ploërmel** : courses hippiques.
- Mauron** : concours de pêche.
- Régigny** : concours de pêche.

EXPOSITIONS AOÛT

- 1 au 15 **Ile aux Moines** : peintures.
- Clégouère** : photographies anciennes.
- Questembert** : peintures.
- 1 au 31 **Muzillac** : art et artisanat du canton.
- Guidel** : peintures à la chapelle St Fiacre.
- Josselin** : peintures.
- Rochefort-en-Terre** : peintures.

PETITES ANNONCES

La ligne de 43 signes ou espaces : 15 F. L'annonce encadrée + 30 F. Domiciliation + 30 F. Les textes doivent nous parvenir le 5 du mois précédant la parution désirée.

MORBIHAN MAGAZINE P.A., 7, rue Saint-Nicolas, 56000 Vannes.

OFFRE SPECIALE
Les 2 premières lignes
GRATUITES
pour toute annonce reçue
avant le 5 septembre 82.

FESTIVAL DE SUSCINIO

1 au 14 août

Au château de Suscinio se déroulera du 1 au 14 août un festival dont voici la programmation :

Grande salle du château à 21 h 30

lundi 2 musique des pays Celtes, 1^{er} programme

mercredi 4 concert romantique (œuvres de Schumann, Chopin, Hummel)

lundi 9 musique des pays Celtes, 2^e programme

mercredi 11 concert romantique (œuvres de Brahms, Chopin, Schubert, Beethoven)

Grande salle du château à 21 heures

mardi 3 présence de la poésie

jeudi 5 les contes de Bretagne

samedi 7 symphonie de Brécé-lande

mardi 10 trois voix vers la lumière

vendredi 13 les poètes du Goeland.

Dans la cour du château à 18 h 30

3, 5, 7 et 13 divertissements et sérénades

Sur le plan d'eau du château à 22 h 15

1, 6, 8, 12 et 14 : divertissements théâtraux.

Ploëmeur : peintures et artisanat à l'atelier des 4A.

Auray : exposition à la chapelle de la Congrégation et à la prison du Jeu de Patume.

Quiberon : la pêche et la mer

Vannes : exposition d'art au Palais des Arts et peintures à la Cohue.

3 juillet au 27 septembre Gourin : 25 vieux métiers.

2 au 15 Vannes : Sixième Salon des Ventes.

16 au 29 Vannes : peintures.



**FESTIVAL DE JAZZ
LES 4, 5, 6 ET 7 AOÛT
AU JARDIN DE LIMUR
A VANNES.**

MERCREDI 4 AOÛT

15 h Tournoi de groupes amateurs.
21 h Middle Jazz Group avec Jacques Lacroix à la batterie, Bernard Le Goff au saxo ténor, Bertrand Tarnel à la guitare basse et Philippe Pénicaud au piano.

21 h 30 Les lauréats du tournoi.
22 h 15 Le Jazz Group de Bretagne et Chantal de Dieuleveut, habitués des scènes et clubs vannetais.

JEUDI 5 AOÛT

21 h ANAÏD, groupe de trois musiciens : Jean-Max Delva, vibraphone, bafalon, batterie et percussion ; Emmanuelle Delvalle, vocal ; et Christophe Delvalle, piano électrique, clavier et synthétiseur.

22 h 15 Orphéon Celesta.

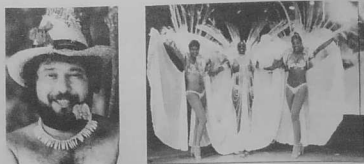
VENDREDI 6 AOÛT

21 h Joël Lacroix Jazz Orchestra, fameux interprète de jazz traditionnel.

SAMEDI 7 AOÛT

21 h Le Jazz Group de Bretagne.
22 h 15 Claude Luter et son orchestre. L'une des grandes figures de l'époque de Saint-Germain-des-Près, il est sans conteste le musicien de jazz français le plus populaire.

LE PODIUM EUROPE 1



C'est Carlos, qui cette année, conduit à travers la France la tournée d'été du Grand Podium d'Europe 1, dans un déchaînement de musique, de danses et de chansons. Il mène le Carnaval, symbole de la fête populaire, pendant trois mois dans quatre vingt villes. A ses côtés, dans une débauche de costumes, de paillettes, de plumes, de strass et de lumières, surgissent danseurs et musiciens dans la folle parade de la samba brésilienne.

En effet, pour ce spectacle exceptionnel, Europe 1 fait venir spécialement de Rio de Janeiro, pour la durée du Podium, le plus prestigieux et le plus célèbre groupe du Carnaval brésilien : BEIJA FLOR. Avec ses chansons qui évoquent le soleil et dont le rythme entraînant se propage sur scène et dans le public, faisant entrer petits et grands dans la danse, CARLOS sera le roi du défilé. Mais la fête, le carnaval, c'est aussi des moments de tendresse et d'amour. Avec FRANÇOIS VALÉRY, autre facette, autre rythme, c'est le charme et la douceur qui prédominent. Autant de pages romanti-

ques au milieu de la folie du carnaval avec celui qui est dans le cœur de toutes l'éternel fiancé.

Un jeune loup du Hit-parade, THIERRY PASTOR, est également au carnaval pour chanter un des tubes de l'été : "coup de folie".

Europe 1 vous invite donc chaque soir à 21 heures à ce grand spectacle gratuit qui mettra chaque ville à l'heure du Carnaval.

Jeudi 7 : Lanester, place Auguste Delaune.

Lundi 9 : Etel, rue de la Barre (podium satellite : place St Louis).

Mardi 10 : Quiberon, place Beg-Er-Vil.

Mercredi 11 : La Trinité-sur-mer, parking du port.

Jeudi 12 : Vannes, ferme des Marais au pont vert (podium satellite : place de la Rabine).

Vendredi 13 : Damgan, place du marché (podium satellite : boulevard de l'océan).

**LE PORT DU CROUESTY
EN ARZON**



Un protocole d'accord passé entre la société du port du Croesty, la commune d'Arzon et la SATMOR va permettre la réalisation d'un véritable produit touristique prenant en compte les aspirations de chacun des partenaires concernés, et en particulier de la clientèle qui trouvera réunis sur un site exceptionnel des possibilités de séjours localités avec en toutes saisons l'animation, l'organisation et les services propres à satisfaire ses desirs.

Nous aurons l'occasion de revenir plus en détail sur ces importantes réalisations. Les premiers travaux concerneront la résidence locative dont vous voyez la photo et qui devrait être achevée fin 83.

IMMOBILIER LOISIR SUR LES PLAGES DU MORBIHAN

ARZON	Appartements	3 pièces : 310 000 F *
Remparts de Kerjouanno	Maisons	5 pièces : 490 000 F *
Port La Lande	Maisons	2 pièces : 312 000 F *
Ker Mor	Maisons	3 pièces : 429 000 F *
Village des Pêcheurs	Appartements	3 pièces : 338 000 F *
Terrasses de Kerjouanno	Maisons	3 pièces : 508 700 F *
Tor Lann	Terrains :	145 F le m ² *
Le Grout - Le Salignet		

* Les prix donnés sont des prix moyens.
Organisme vendeur : OFIC, centre commercial port du Croesty, BP 6, 56640 Arzon. Tél. : (97) 41.25.80.
Morbihan Magazine continuera son panorama de l'immobilier dans ses prochains numéros...

**Port
du Croesty
Kerjouanno**

OFIC

Centre Commercial et Nautique
Port du Croesty
BP 6 - 56640 ARZON
Tél. : (97) 41.25.80
ouvert 7 jours sur 7 - Gestion
Locations de vacances à la semaine.

PORT LA LANDE
Réf. PLL 20. Entre port et plage, dans village sans voitures, maison de caractère, 5 pièces, salle de bains avec w.c., salle d'eau, w.c., crêpier, loggia, cuisine équipée. Terrain 187 m². Prix : 490 000 F TTC (meuf. livrable) *

REMPARTS DE KERJOUANNO
Réf. RK 10. Très bel appartement dans résidence de caractère en granite, face mer, duplex 4 pièces, mezzanine, 1^{er} et 2^e étage, 64 m² - cellier, loggia, Cave et garage en sous-sol. Prix : 480 000 F honoraires inclus (+ frais notaire 10 % environ) *

VILLAGE DE KER MOR
Réf. KM 116. A 200 m de la plage, maison construction traditionnelle, tout confort, 2 pièces, entrée, w.c., cellier, séjour avec cuisine-bar, tour équipée. À l'étage : chambre, salle de bains, placard, grenier. Terrain 110 m², parking extérieur. Prix : 312 000 F TTC (meuf. livrable) *

TERRASSES DE KERJOUANNO
Réf. TK 10. A 200 m de la plage, très bel appartement 3 pièces, toutes exposées, jardin 50 m², garage. Prix : 339 000 F TTC (meuf. livrable) *

VILLAGE DES PECHEURS
Réf. VP 5. Face à l'entrée du port du Croesty, maisons en pierres de 4 pièces, avec jardin privatif. Poutres apparentes. Chaudière. Prix : 459 000 F (meuf. livrable) *

TOR LANN
Réf. TL 24. A 300 m de la plage, dans petit hameau résidentiel, maison confortable en granite de 3-4 pièces - garage, terrain 123 m², salle de bains, salle d'eau, cuisine aménagée, chauffage électrique intégré, terrasse plantations. Prix : 508 700 F TTC (meuf. livrable) *
Possibilité de prêt conventionné en résidence principale.
Nombreuses autres affaires à votre disposition. Documentation sur demande.

(*) prix au 1/08/82.

NOM _____
Prénom _____
Adresse _____
Desire des renseignements sur _____

L'INFORMATION IMMOBILIÈRE

50, rue du Château, 56400 AURAY - tél. 24.24.74

A VENDRE

Sainte-Anne-d'Auray centre : plusieurs appartements de grand standing à partir de 340 000 F + frais.

Auray Centre : studios, appartements de 2 et 3 pièces, cuisine équipée, à partir de 139 600 F + frais.

Saint-Philibert : proche de La Trinité-sur-Mer, proximité des plages, appartements de grand standing à partir de 340 000 F + frais.

Saint-Philibert : proche de La Trinité-sur-Mer, proximité des plages, calme, appartements de grand standing à partir de 178 000 F + frais.

Saint-Philibert : proximité des plages, maisons particulières de 2 à 4 pièces, d'une superficie de 65 m² à 303 m², d'un prix allant de 288 000 F à 473 000 F + frais.

La Trinité-sur-Mer : appartement de 3 pièces principales avec cave et parking. Prix : 250 000 F + frais.

Auray : résidence du Mané Gwenn, bel appartement de 3 pièces principales, 70 m², avec vue sur le port de Saint-Goustan. Prix : 350 000 F + frais à débattre.

Auray-Saint-Goustan : maison pierre, tout confort, comprenant : séjour, cuisine, salle de bains, 2 chambres, mezzanine. Prix : 300 000 F + frais.

La Trinité-sur-Mer : maison en pierres entièrement rénovée, comprenant : grand séjour avec coin cuisine, cheminée, 4 chambres, 1 salle de bains, une autre pièce, terrain de 1 000 m² + garage.

Vannes : quartier Mémimur, maison comprenant : séjour 20 m² avec cheminée, salle à manger 20 m², cuisine, 4 chambres, une salle de bains, un débarcadis, un grenier, une cave, un garage, le tout sur un terrain de 310 m². Prix : 480 000 F + frais.

Brech Auray : maison comprenant : séjours, 2 chambres, cuisine, salle de bains, garage, cellier, sur terrain de 366 m². Prix : 260 000 F + frais.

**ENTREPRISES
ASSOCIATIONS
RADIO LIBRES
MUNICIPALITES...**

Vous envisagez l'édition d'une revue, d'un bulletin ou d'une brochure, mais votre budget ne vous permet pas de constituer une équipe complète de rédaction.

Gagnez du temps et de l'argent en confiant la réalisation technique de votre publication à une équipe de professionnels.

Vous nous remettez votre copie et vos illustrations, nous nous chargeons de :

- la conception de la maquette
- secrétariat de rédaction (calibrage, cotation de la copie, rewriting, composition, correction)
- réalisation mise en page
- relations avec imprimeur
- suivi de fabrication
- contrôle impression.

Nous pouvons également assurer votre régie publicitaire, vous fournir divers articles et reportages, et vous conseiller pour la diffusion de votre périodique.

La presse est une affaire de professionnels, venez partager notre expérience.

éditions **rlg**

7, rue Saint-Nicolas - 56000 Vannes



DEUX ADRESSES

GALERIE
DU ROTIN
26, rue Maréchal-Foch
LORIENT

GR

bébé
rotin
4, rue de la Patrie
LORIENT

UN DÉCOR

